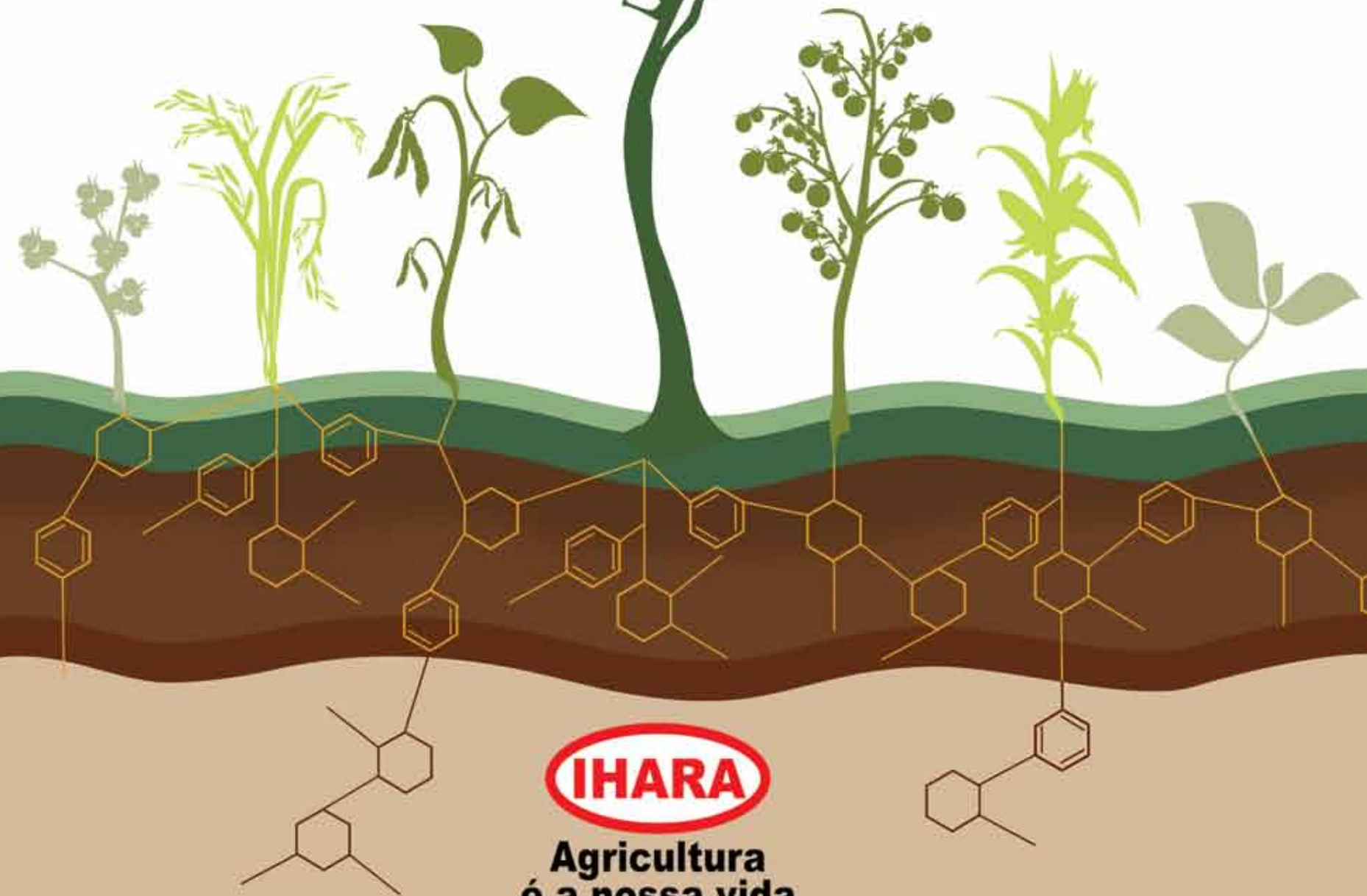






A Agricultura é a nossa vida!

Por isso nosso amor e o efetivo compromisso com o seu progresso e competitividade é o que move a IHARA em seus mais de 45 anos de história, firmados integralmente em nossas Crenças e Valores.

Buscamos sempre o crescimento e o aprimoramento contínuo de nossos resultados econômicos, sociais e ambientais. Para nos ajudar nessa tarefa, decidimos desde 2009 adotar o Relatório de Sustentabilidade e publicá-lo anualmente, baseado nas diretrizes propostas pela Global Reporting Initiative (GRI), organização sem fins lucrativos, criada em 1997, como uma iniciativa conjunta do Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA) e da organização não-governamental Ceres (Coalizão por Economias Ambientalmente Responsáveis).

Como parte de nosso compromisso com a qualidade da agricultura brasileira, apresentamos o novo relatório de Sustentabilidade modelo GRI 3, que proporciona uma excelente oportunidade de envolvimento de colaboradores de diversos setores da empresa, bem como de uma reflexão sobre as conquistas no período e uma avaliação do desempenho da IHARA. O período compreendido refere-se a OI de Janeiro a 31

de Dezembro de 2011. O relatório é também um canal de comunicação para demonstrar os impactos, riscos e oportunidades a todas as partes interessadas, como nossos clientes, fornecedores, colaboradores, população, acionistas e demais stakeholders, além de assegurar uma contribuição útil aos processos organizacionais. Esse exercício aumenta ainda mais a nossa motivação para seguir crescendo, aprendendo e melhorando sempre.

Visto que nossa empresa acredita na melhoria contínua, o relatório 2011 reflete o nível de aplicação "B" do GRI, uma evolução importante e que compreende uma maior quantidade de informações, complementando o relatório de 2010 que aplicava ao nível "C". Assim como nos outros anos, os dados econômico-financeiros foram submetidos à apreciação da PricewaterhouseCoopers (PWC)

O relatório abrange as práticas da IHARA em prol do tripé da sustentabilidade, apresentando os programas, projetos, indicadores de desempenho e os resultados que refletem nosso compromisso com a Sustentabilidade, mostrando as atividades em nossa matriz, nos centros de distribuição e em todo o território nacional atendido por nossa equipe comercial e técnica.

Boa leitura!

Para eventuais dúvidas, perguntas e sugestões, entre em contato com o Departamento de Gestão Integrada e Sustentabilidade da IHARA (sustentabilidade@ihara.com.br).

Requisitos GRI: G3 /3.1/3.2/3.3/3.4/3.5/3.6/3.7/3.8/3.9/3.10/3.11/3.13

Agriculture is our life!

It is for this reason that our love of and effective commitment to progress and competitiveness is what has pushed IHARA along the tracks of more than 45 years of history, fully backed up by our Creed and Values.

We always seek growth and also the continuous enhancement of our economic, social and environmental results. To help us with this task, since 2009 we have decided to adopt the release of a Sustainability Report and publish it every year, based on guidelines as proposed by Global Reporting Initiative (GRI), a non-profit organisation set up in 1997 as a joint initiative of the United Nations Programme for the Environment (PNUMA) and the NGO known as Ceres (Coalition for Environmentally Responsible Economies).

As part of our commitment to quality in Brazilian agriculture, we here present the new sustainability report, model GRI3, which provides an excellent opportunity for the involvement of employees from different areas of the company, as also an opportunity to pore over the conquests that have been achieved during the period and an appraisal of the performance attained by IHARA. The period of the study runs from 1 January to 31 December 2011. The report is also a channel of communication through which there can be the demonstration of impact, risks and opportunities to all the interested parties, including our clients, suppliers, employees, shareholders and other stakeholders, as well as the general population, as well as ensuring a useful contribution to organizational processes. This exercise further enhances our motivation to keep on growing, while always learning and improving.

As our company believes in continuous improvement, the Report for 2011 reflects application level "B" of GRI, this being an important development which includes a greater quantity of information, being an addition and complement to the report for 2010 for which level "C" applied. As in previous years, the economic and financial data were subjected for appraisal by PriceWaterhouseCoopers (PWC)

The report includes IHARA practices in favour of the tripod for sustainability, presenting programmes, projects, performance indicators, and also the results that show our commitment towards sustainability, showing the activities going on at our head office, at distribution centres, and also throughout the nation, served by our commercial and technical team.

Happy Reading!

Should you have any doubts, questions and suggestions, please contact the Integrated Management and Sustainability Department at IHARA (sustentabilidade@ihara.com.br).

GRI Requirements: G3 /3.1/3.2/3.3/3.4/3.5/3.6/3.7/3.8/3.9/3.10/3.11/3.13



Capítulo 1. Estratégia e Análise
Chapter 1. Strategy and Analysis

06



Capítulo 2. Perfil Organizacional
Chapter 2. Organizational Profile

12



Capítulo 3. Governança, Compromisso e Engajamento
Chapter 3. Governance, Commitments and Engagement

28



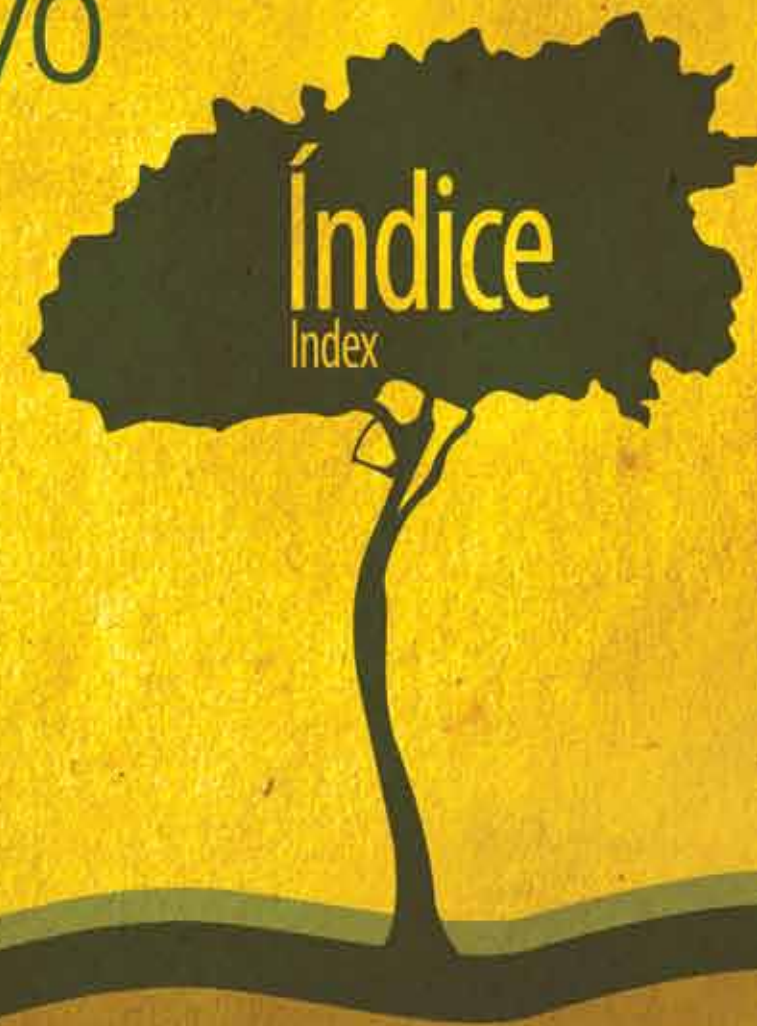
Capítulo 4. Indicadores de Desempenho
Chapter 4. Performance Indicators

48



Capítulo 5. Parâmetros do Relatório
Chapter 5. Report Parameters

70



Estratégia e Análise

Crenças e Valores

Nossas crenças e valores embasam as estratégias e decisões, orientando o nosso comportamento. Estamos atentos e abertos à mudança e faremos as alterações necessárias, sempre com os sentidos mais nobres.

Temos uma razão de existir. Nossa missão possui a mais elevada dimensão: Nosso Planeta. Nossa visão possui outras três dimensões que expressam nosso desejo na condução dos negócios:

- Nosso País;
- Nossa Empresa e
- Nossa Gente.

Capítulo

CHAPTER

Strategy and Analysis

Beliefs and Values

Our company Beliefs and Values are foundations for our strategies and decisions, guiding our behaviour. We are paying close attention and open to change, and shall make the necessary alterations, always with the best of intentions.

Our company has a reason for its existence. Our mission has the highest of all dimensions: Our Planet. Our company vision has three more dimensions which also show our desire in leading our business activities:

- Our Country,
- Our Company and
- Our People.



G3 1.1

A IHARA apresenta a terceira edição do Relatório de Sustentabilidade GRI, ferramenta que nos permite analisar os avanços conquistados em 2011 em relação à sustentabilidade e apresentá-los com transparência aos nossos stakeholders, ao mesmo tempo em que nos permite observar o que ainda pode ser aprimorado. Neste ano, salientamos a evolução do nível “C” para o nível “B” do relatório GRI, o que inclui a apresentação de quatro indicadores adicionais.

Em 2011, a empresa consolidou suas Crenças e Valores, espinha dorsal que embasa as estratégias e decisões, orientando o comportamento de quem faz a IHARA. As Crenças e Valores traduzem a nossa cultura naquilo que acreditamos, reforçando o senso de cada um da IHARA em se sentir dono do negócio. Por isso, cada um se sente responsável por cada dimensão abordada: nosso planeta, nosso país, nossa empresa e nossa gente!

É fato que o mundo precisará cada vez mais de alimentos. Na busca pela produtividade, acreditamos na capacidade da ciência e da tecnologia para obter eficiência com respeito aos recursos naturais. Sabemos que tudo está interligado e que é preciso ter a máxima responsabilidade ao tratar Terra, Água e Ar. Para nós, da IHARA, alimentar o mundo preservando esses bens é a verdadeira sustentabilidade.

Por isso, a cada ano a IHARA aprimora seus produtos e processos. Estamos cada vez mais proativos, desenvolvendo projetos e melhorando práticas não só para o atendimento da legislação, mas indo além, visando reduzir o impacto de nossas atividades em nosso planeta. Essa preocupação está presente no direcionamento e no planejamento estratégico da empresa, seja nos projetos de longo prazo como na vivência do dia a dia.

Além das ações para que nossas práticas sejam sempre sustentáveis, procuramos incentivar essa postura em nossos clientes, fornecedores, colaboradores, comunidades e nos usuários finais dos nossos produtos: os agricultores.

Sabemos dos riscos do uso incorreto de agroquímicos no campo. Assim, direcionamos as ações de nossa equipe para o uso consciente dos produtos, com foco na segurança dos consumidores e conservação ambiental. Adicionalmente, atuamos na conscientização e educação dos produtores rurais para que tenham lucratividade com responsabilidade em seu negócio.

A diretriz macro da companhia objetiva que a evolução tecnológica assegure a produtividade e qualidade da agricultura brasileira, preservando a vida. Dedicaremos nossas melhores energias para essa missão tão nobre.

Júlio Borges Garcia
Diretor Presidente da IHARA

and every one at IHARA in feeling like the owner of the business. For this reason, each and every one feels responsible for each dimension as considered: our planet, our country, our company and our people!

It is a known fact that the world shall need food more and more. In the search for productivity, we believe in the capacity of science and technology to obtain efficiency in relation to natural resources. We know also that everything is interconnected and that it is necessary to have a maximum of responsibility on dealing with the Earth, Water and the Air. For us, here at IHARA, to feed the world while preserving these assets is the real Sustainability.

For this reason, as each year goes by IHARA enhances the company's products and processes. We are more



A cada ano a
IHARA aprimora seus
produtos e processos.

As each year goes by IHARA
enhances the company's
products and processes.

and more proactive, developing projects and also improving practices not only for compliance with relevant legislation, but more than that, seeking to reduce the impact of our activities on our planet. This concern is present in the direction and strategic planning of the company, whether in long-term projects or in the company's daily activities.

Apart from actions taken so that our practices are always sustainable, we seek to encourage this posture among our clients, suppliers, employees, communities, and also among the end users of our products: agriculturalists.

We well know the risks of the incorrect use of agricultural chemicals in the field. Thus, we aim the actions of

our team towards the conscientious use of the products, focused on the security of the consumers and also the preservation of the environment. In addition, we act in the building of awareness and education of rural producers, so that they may obtain profitability with responsibility in their business activities.

The main guideline of the company seeks to make sure that technological evolution ensures the productivity and also the quality of Brazilian agriculture, thereby preserving life. We dedicate the best of our energy to this, so noble a mission.

Julio Borges Garcia
President of IHARA

MAIN GUIDELINES

G3 4.8 Corporate Strategy

Our strategy is that of being known as an innovative company, with excellence in customer service as a representative of Japanese companies in Brazil. Our aim is that of offering technology to the producer, to ensure the quality of the local environment and in even better conditions for the generations to come.

Mission

Contribute towards the Progress and Competitivity of Brazilian Agriculture.

G3 4.8 Estratégia Corporativa

Ser conhecida como empresa inovadora, com excelência no atendimento aos clientes, representando as empresas japonesas no Brasil. Nosso objetivo é oferecer uma tecnologia ao produtor que garanta a qualidade do seu meio e em condições ainda melhores para as futuras gerações.

Missão

Contribuir para o Progresso e Competitividade da Agricultura Brasileira.

Visão

Com criatividade e espírito pioneiro, faremos do Brasil o maior país agrícola do mundo. Sempre unidos pelos mesmos objetivos, façamos da IHARA uma empresa de primeira linha. Com confiança e cooperação, ajudemo-nos mutuamente para melhorar e tornar estável a vida de cada um. Temos trilhado um caminho de crescimento e certamente isso virá acompanhado de novos desafios. No entanto, a superação destes desafios serão fortemente apoiados em nossas crenças e valores, que orientam o nosso comportamento. Isso é o que fornece a segurança para um desenvolvimento sustentável.

Vision

With creativity and a pioneer spirit, we shall make Brazil the most important agricultural country in the world. Always united by the same aims and goals, we shall make IHARA a first-rate company. With trust and co-operation, we shall help each other in order to improve each person's life and make it stable.

We have trailed a path of growth and this shall surely come with new challenges. However, the overcoming of these challenges shall be strongly supported by our company Beliefs and values, which guide our behaviour. This is what provides the security which is needed for sustainable development.

Com criatividade e espírito pioneiro, faremos do Brasil o maior país agrícola do mundo.

With creativity and a pioneer spirit, we shall make Brazil the most important agricultural country in the world

Política do Sistema de Gestão Integrada

A Iharabras S/A Indústrias Químicas está comprometida com os princípios do DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL, que busca o aprimoramento da SEGURANÇA, SAÚDE, MEIO AMBIENTE e QUALIDADE.

Nosso compromisso é expresso por:

Agregar valor aos negócios existentes, não poupando esforços para a inovação tecnológica, atendendo as expectativas e necessidades de nossos clientes;

Garantir a excelência da qualidade de nossos produtos e serviços;

Praticar os Valores, Princípios e o Código de Conduta da IHARA;

Minimizar a exposição aos produtos químicos, aos riscos, prevenindo acidentes, incidentes, lesões e doenças ocupacionais visando à saúde dos trabalhadores através de uma cultura prevencionista;

Prevenir a poluição através da redução dos impactos relacionados à emissão de resíduos sólidos, efluentes líquidos, emissões gasosas e o uso de recursos naturais;

Promover a melhoria contínua e desempenho do Sistema de Gestão Integrada;

Aprimorar relacionamentos com as partes interessadas com as quais interagimos;

Cumprir os requisitos legais aplicáveis ao negócio, clientes e outros subscritos.

Tais compromissos são possíveis através de um programa eficaz de gerenciamento dos objetivos e metas do Sistema de Gestão Integrada. Com a PARTICIPAÇÃO ATIVA DE TODOS, nosso objetivo é contribuir para o progresso e competitividade da Agricultura Brasileira de modo que todos possam garantir e comemorar a realização dos seus próprios sonhos.

Júlio Borges Garcia

Diretor Presidente da IHARA

Politica_sgi_06

Integrated Management System Policy

Iharabras S/A Indústrias Químicas is firmly committed to the principles behind the concept of SUSTAINABLE DEVELOPMENT, which seeks the enhancement of HEALTH, SAFETY, THE ENVIRONMENT and QUALITY.

Our commitment expressed in the following goals:

- Addition of value to existing business, making every effort to implement technological innovation, meeting the expectations and the needs of our clients;
- Ensure excellence of quality of our products and services;
- Practice the Values, Principles and Code of Conduct as set by IHARA;
- Reduce, as much as possible, exposure to chemical products and risks in general, thereby preventing accidents, incidents, lesions and occupational illnesses, seeking to uphold the health of the workers through a preventionist culture;
- Prevent pollution by reduction of the impact from the emission of solid residue, liquid effluents, gaseous emissions and the use of natural resources;

- Promote the continuous improvement and performance of the Integrated Management System;
- Enhance relationships with the interested parties with which we Interact;
- Carry out the legal requirements applicable to the business, to clients and other subscribed parties.

Such commitments are only possible thanks to an efficient programme of management of goals and targets, of the Integrated Management System.

With the ACTIVE PARTICIPATION OF EVERYONE, our aim is that of contributing towards the progress and the competitiveness of Brazilian Agriculture, in a way that we may all guarantee and also commemorate the accomplishment of our very own dreams.

Julio Borges Garcia
President of IHARA

Politica_sgi_06

Perfil Organizacional

Nosso Planeta

"O mundo precisará cada vez mais de alimentos. Na busca pela produtividade sempre respeitaremos os recursos naturais.

Tudo está interligado. Terra, Água e Ar são os maiores bens da humanidade. Teremos a máxima responsabilidade na forma de tratá-los.

Alimentar o mundo preservando esses bens é a verdadeira sustentabilidade."

Trecho de NOSSAS CRENÇAS E VALORES

Capítulo

CHAPTER



Organizational Profile

Our Planet

"The world shall need food more and more. In the search for productivity, we shall always show respect for natural resources.

Everything is connected. Land, water and air are the most important assets of the human being. We shall have utmost responsibility with regard to the preservation thereof.

Feeding the world while preserving these assets: this is real sustainability."

Excerpt from OUR BELIEFS AND VALUES

Agricultura é a nossa vida

G3 2.1/2.2/2.5/2.8

Classificada como produtora, formuladora e comerciante de defensivos agrícolas, a IHARA está no mercado desde março de 1965 e possui em seu portfólio mais de 60 produtos para as mais diversas culturas e também para o controle de pragas domésticas. A IHARA produz fungicidas, herbicidas, inseticidas, nutrientes, produtos especiais e domissanitários.

Como é uma empresa de capital japonês que atua no Brasil, a IHARA traz ao país inovações tecnológicas na forma de novas moléculas dos acionistas e parceiros japoneses. Graças à experiência de ação em campo no Brasil, a IHARA aprimora as inovações de acordo com as necessidades específicas da agricultura brasileira, oferecendo técnicas mais modernas, produtivas e rentáveis.

Nossa empresa oferece produtos e desenvolve soluções que auxiliam o produtor rural a ter uma melhor produtividade de sua lavoura e rentabilidade de seu negócio. A atuação da IHARA é pautada em investimentos contínuos em Pesquisa e Desenvolvimento de produtos para ampliar e aprimorar seu portfólio com qualidade.

Em seu portfólio destacam-se produtos como Cercobin, Nominee, Sonora, Mospilan, Staple, Pirephos, Sumilex, Cerconil, Sirius, Satanil, Sumidan, Danimen, Certeza, Grassmax, Cartap, Tiger, Flumyazin, Sanmite, Dacobre, Safety, Completo, Trifmine, Celeiro, Milbeknock, Iharol e Iharaguen'S, além da prestação de serviços de formulação de produtos para conceituadas empresas do agronegócio.

O amor pela agricultura é a nossa razão de existir e expressa nosso desejo em atender nossos clientes.

ESTRUTURA OPERACIONAL

G3 1.2/2.3/2.4/2.6/2.7 2.8/3.6/3.9/4.9

Em Sorocaba (SP) estão localizados o escritório central, a estação experimental reconhecida pelo Ministério da Agricultura para experimentos oficiais e a fábrica que estabelece, documenta, implementa e mantém seu Sistema de Gestão Integrada segundo os requisitos da ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 e OHSAS 18001:2007, em contínua melhoria.

A gestão praticada na empresa está comprometida com a qualidade dos produtos e serviços, com a manutenção de um ambiente de trabalho seguro e com atitudes ambientalmente responsáveis.

A empresa está situada em uma fazenda de 230 hectares, onde mais de 20% do total da área é de Reserva Legal, que vem sendo reflorestada ao longo dos anos com o intuito de restabelecer as condições favoráveis para um ecossistema equilibrado.

Na Área de Preservação Permanente (APP) também é feito um trabalho de reflorestamento e preservação. Quando recuperada, a área ajudará a manter as nascentes e os recursos hídricos, proporcionando um corredor para os animais e contribuindo com a diversidade da região.

In this field in Brazil, IHARA enhances the innovations according to the specific needs of Brazilian agricultural activities, offering more modern, productive and profitable techniques.

Our company offers products and develops solutions which help the rural producer to have greater productivity in their plantation and higher profitability in their business. The activities of IHARA are based on continuous investments in Research and Development of new products to expand and enhance the company's portfolio with quality. The company portfolio includes such names as Cercobin, Nominee, Sonora, Mospilan, Staple, Pirephos, Sumilex, Cerconil, Sirius, Satanil, Sumidan, Danimen, Certeza, Grassmax, Cartap, Tiger, Flumyazin, Sanmite, Dacobre, Safety, Completo, Trifmine, Celeiro, Milbeknock, Iharol and Iharaguen'S, as well as provision of services of making up products for renowned agribusiness companies. Love for agriculture is the reason we exist and also expresses our desire to serve our clients.

A IHARA mantém certificações ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 e OHSAS 18001:2007

IHARA maintains certifications ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 and OHSAS 18001:2007



O reflorestamento de eucalipto ocupa uma área de 31,2 hectares com a plantação de aproximadamente 44 mil mudas da espécie clonal **Grandis urofila**, que são destinadas para a indústria moveleira, além de contribuir para o resgate de CO2 no ambiente. Segundo o Inventário de Emissões de Gases do Efeito Estufa realizado, o aprisionamento de CO2 somente da Reserva Legal e APP equivale a 10% do valor das emissões anuais.

A IHARA conta com seis filiais, localizadas em Aparecida de Goiânia (GO), Cuiabá (MT), Luís Eduardo Magalhães (BA), Ibiporã (PR), Carazinho (RS) e Barueri (SP), criadas para aperfeiçoar a logística e oferecer atendimento mais rápido aos clientes.

A empresa atua em todo o território nacional e teve como principais mercados em 2011 os estados de Bahia (19%), Mato Grosso (19%), São Paulo (17%), Goiás (14%), Minas Gerais (8%), Rio Grande do Sul (8%), Paraná (5%) e demais estados (11%).

OPERATIONAL STRUCTURE

G3 1.2/2.3/2.4/2.6/2.7/2.8/3.6/3.9/4.9

In the city of Sorocaba (SP) we have our head office and also the experimental station recognised by the Ministry for Agriculture for conducting official experiments and also the factory unit that establishes, documents, implements and maintain their Integrated Management System according to the requirements of ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 and OHSAS 18001:2007, in steady improvement.

The management as practiced in the company is committed to the quality of the products and services, with the maintenance of a safe work environment, with attitudes which are environmentally responsible. The company lies on a farm with an area of 230 hectares, of which more than 20% is Legal Reserve, which has been reforested over the years with the aim of re-establishing conditions favourable to a balanced ecosystem.

In the Permanent Preservation Area (APP), there is also work on reforestation and preservation. When

recovered, the area shall help to keep the streams and water resources, thereby providing a corridor for the animals and helping diversity in the region.

Reforestation of eucalyptus takes up an area of 31.2 hectares with the plantation of some 44 thousand seedlings of the clonal species **Grandis urofila**, which are intended for use in the furniture industry, and also help the recovery of CO2 in the environment. According to the Inventory of Emissions of Greenhouse Gases as made, the capture of CO2 in the Legal Reserve and Permanent Preservation Area (APP) account for 10% of total annual emissions.

IHARA has six branch offices, in the cities of Aparecida de Goiânia (GO), Cuiabá (MT), Luís Eduardo Magalhães (BA), Ibiporã (PR), Carazinho (RS) and Barueri (SP), which have been established to enhance logistics and offer faster service to the clients.

The company is active in the whole national territory, the main markets in 2011 having been the states of Bahia (19%), Mato Grosso (19%), São Paulo (17%), Goiás (14%), Minas Gerais (8%), Rio Grande do Sul (8%), Paraná (5%) and other states (11%).

Employees

G3 2.3/2.8

In 2011 IHARA had a field team, responsible for taking products and services directly to the agriculturalist, consisting of 136 agronomists, of which 107 in the Commercial Department, 15 in the Marketing Team and 14 researchers in the Technical Area. By department, at the end of 2011, IHARA had 19 employees in Marketing, 34 in the Technical Area, 95 in the Administrative Area, 148 in the Industrial Department and 107 in the commercial area, giving a total of 403 employees.

Colaboradores

G3 2.3/2.8

Em 2011 a IHARA contava com uma equipe de campo, responsável por levar os produtos e serviços diretamente ao agricultor, composta por um total de 136 engenheiros agrônomos, dentre os quais 107 da equipe Comercial, 15 da equipe de Marketing e 14 pesquisadores da área Técnica. Por departamento, ao final de 2011, a IHARA contava com 19 colaboradores no Marketing, 34 na área Técnica, 95 na área Administrativa, 148 no Industrial e 107 na Área Comercial, totalizando 403 colaboradores.

- Administrador Técnico de Vendas
Technical Sales Manager
- Gerência Distrital
District Manager
- Gerência Regional
Regional Manager
- Gerência de Marketing
Marketing Manager
- Consultores de Marketing
Marketing Consultants

Porte

G3 2.6/2.8

A IHARA é caracterizada como uma Sociedade Anônima de Capital Fechado, cujo patrimônio líquido em 2011 foi de R\$ 361,1 milhões e, em passivos, o equivalente a R\$ 488,2 milhões.

Seu faturamento de vendas no ano foi de R\$ 677,1 milhões e vendas líquidas no valor de R\$ 647,1 milhões.

Size

G3 2.6/2.8

IHARA is a closed-capital limited company whose net assets in 2011 came to R\$ 361.1 million and liabilities equivalent to R\$ 488.2 million.

The company's sales turnover in the year was R\$ 677.1 million and net sales came to R\$ 647.1 million.

Markets

G3 2.3/2.7/2.9/4.14/4.15

Através de um amplo portfólio de produtos, a IHARA atua em um grande universo de culturas agrícolas. Em 2011, as culturas com maior representatividade no faturamento da empresa foram: Soja, Algodão, Feijão, Arroz, Milho, Tomate e Citros.

Visando o atendimento de qualidade ao mercado, nossa empresa mantém uma equipe Comercial (Administradores Técnico de Vendas) nos principais estados produtores por meio de revendedores e cooperativas e de vendas diretas aos agricultores espalhados pelo país.

Estrutura Organizacional

G3 2.3/2.6/4.1/4.2

A Estrutura Organizacional é composta em seu maior alto nível pelo Conselho de Administração e Presidência, cujo Diretor Presidente gerencia diretamente o Departamento de Planejamento e Controle, a Divisão de Desenvolvimento Humano e outras seis diretorias: Assistente da Presidência, Controladoria e Finanças, Marketing, Técnico, Industrial e Comercial.

Conforme o estatuto da empresa, totalmente baseado na Lei nº 6.404/76 (Lei das S/A), o Conselho de Administração representa o alto escalão da companhia. É composto por oito Conselheiros, dentre os quais profissionais de mercado ligados diretamente ao mercado de defensivos agrícolas.

Markets

G3 2.3/2.7/2.9/4.14/4.15

By means of a wide portfolio of products, IHARA is active in a wide range of agricultural crops. In 2011, the crops with greatest representativity in the company turnover were: Soy, Cotton, Beans, Rice, Corn, Tomatoes and Citrus.

Seeking to provide quality to the market, our company has a Commercial Team (Technical Sales Managers) in the most important producing states through salespeople and co-operatives and also direct sales to agriculturalists scattered throughout the country.

Organizational Structure

G3 2.3/2.6/4.1/4.2

The Organizational Structure, at the highest level, consists of the Administration Board and the Presidency, and the President directly manages the Planning and Control Department, the Human Development Department and another six management areas: President's Assistant, Control and Finance,

Composição acionária

G3 2.9/4.14/4.16

Durante o mês de Setembro de 2011, foi concluída uma importante etapa de transição entre os Acionistas Brasileiros da IHARA e as Acionistas Japonesas. A Agroinvest Kayatani ingressou como acionista em 1984 e liderou com sucesso a IHARA por 20 anos. Diante do potencial agrícola e da constante necessidade de inovação tecnológica, sempre acreditou ser necessário consolidar a IHARA como a representante das empresas japonesas no mercado brasileiro. O retorno das ações às empresas japonesas finalizou em 2011 com o aumento da participação da Kumiai Chemical e a entrada das empresas Mitsui Chemicals Agro e Nissan Chemical.

Abaixo, o quadro atualizado da composição acionária.

Below, we present the updated share composition of the company.

Acionistas Shareholders	%
NIPPON SODA	28,00 %
KUMIAI CHEMICAL	22,00 %
SUMITOMO CORPORATION	22,00 %
mitsui chemicals agro	11,89 %
SUMITOMO CHEMICAL	4,16 %
MITSUBISHI CORPORATION	3,64 %
NISSAN CHEMICAL	3,00 %
Outros Others	5,31 %

Marketing, Technical, Industrial, and Commercial.
According to the company statutes, which are totally based on Law No. 6,404/76 (Brazilian Corporation Law), the Administration Board represents the highest level of the Company. It consists of eight Board Members, including market professionals which are directly associated with the pesticide market.

Share Composition

G3 2.9/4.14/4.16

During the month of September 2011, there was the completion of an important stage in the transition between the Brazilian and the Japanese shareholders of IHARA. The company Agroinvest Kayatani entered as a shareholder in 1984 and successfully led IHARA for 20 years. In the light of the agricultural potential and also the constant need for technological innovation, they always felt it necessary to consolidate IHARA as the representative of Japanese companies on the Brazilian market. The return of the shares to Japanese companies came to a close in 2011, with an increase in the participation of Kumiai Chemical and the entrance of new companies in Mitsui Chemicals Agro and Nissan Chemical.

A IHARA deu continuidade ao seu desenvolvimento, com projetos focados em inovação tecnológica, novos produtos, pesquisa e desenvolvimento, todos apoiados nos pilares da Sustentabilidade.

G3 2.9 Lançamento de produto

A IHARA deu um passo importante rumo ao futuro, assumindo a distribuição do biofungicida SONATA, com registro para as culturas de cebola, maçã e morango.

O SONATA é o primeiro biofungicida da divisão ECO e permite oferecer ao mercado uma opção de manejo mais racional combatendo de forma eficaz diversas doenças e bactérias.

A origem biológica confere ao SONATA características, como:

RESÍDUO: Por ser um produto de origem biológica e presente na natureza, pode ser utilizado próximo ao período de colheita, melhorando a qualidade fitossanitária da planta e do produto final.

CARÊNCIA: Sua origem microbiológica também permite um baixo período de carência, podendo ser aplicado no mesmo dia da colheita.

EFICÁCIA: Com três formas de ação - controle, proteção e melhoria indireta na sanidade da planta-, é a ferramenta ideal para um manejo racional e integrado, permitindo intercalar a estratégia química e biológica com ganhos na eficácia e manejo de resistência.

QUALIDADE: O controle eficaz dos fungos de armazenamento assegura uma maior qualidade e durabilidade para diversas frutas, dentre elas morango e maçã.



Its biological origin gives SONATA characteristics such as:

RESIDUE: Being a product of biological origin and present in nature, it can be used close to the harvest period, thereby improving the phytosanitary quality of the plant and also of the final product.

WAIT PERIOD: Its microbiological origin also allows a low wait period, and the product can be applied on the same day of the harvest.

EFFICIENCY: With three different methods of action – control, protection and also an indirect improvement in the general health of the plant -, this is the ideal tool for rational and integrated husbandry, thereby allowing the alternation between chemical and biological strategies, leading to gains in efficiency and also the handling of resistance.

Segundo ano do Planta Forte sobre Rodas G3 2.9/4.14/4.16

O Planta Forte Sobre Rodas é um laboratório móvel e com suas cinco unidades móveis percorreu mais de 250 mil quilômetros por diversos estados em todo o Brasil. As unidades são capazes de fazer um diagnóstico no sistema de produção agrícola, identificando e quantificando pontos de desperdício tecnológico, inclusive de defensivos agrícolas. Seu objetivo é oferecer o apoio da IHARA aos agricultores com as melhores práticas de saúde e prevenção de contaminações, através do uso adequado dos Equipamentos de Proteção Individual (EPI).



Projeto da cultura de Batata em Guarapuava (PR), do qual participaram alunos e professores da UNICENTRO e membros da equipe IHARA.

A project for cultivation of potatoes in Guarapuava (PR), with the participation of students and professors of UNICENTRO and members of the IHARA team.

QUALITY: Efficient control of storage fungi guarantees greater quality and durability for several types of fruit, including strawberries and apples.

Second Year of the Strong Plant on Wheels G3 2.9/4.14/4.16

The Strong Plant on Wheels (Planta Forte Sobre Rodas) is a movable laboratory which, with its five movable units, has travelled more than 250 thousand kilometres through several states throughout Brazil. These units are able to make a diagnosis in the agricultural production system, identifying and quantifying points of technological waste, including those involving pesticides. The aim is to provide support from IHARA for agriculturalists, in relation to best practices in the areas of health and prevention of contamination, through the appropriate use of Personal Protection Equipment (PPEs).

No segundo ano, as parcerias foram ampliadas de 12 para mais de 40 instituições de ensino, pesquisa e extensão, dentre escolas técnicas em agropecuária, universidades, institutos federais e estaduais, associações, extensão rural, cooperativas de produtor, clientes revenda, Consultores Técnico da IHARA, Departamento de Pesquisa, de Marketing e colaboradores do PFsr. Em 2011 as cinco unidades móveis atenderam as regiões do Nordeste, Sudeste e Sul do Brasil.

In the second year, partnerships have been expanded from 12 to more than 40 institutions for teaching, research and further courses, including technical schools specialised in agribusiness, Universities, Federal and State Institutes, Associations, rural expansion, production co-operatives, client points of resale, IHARA Technical Consultants, Research Department, Marketing, and also collaborators of PFsr. In 2011, the five movable units served the Northeast, Southeast and South regions of Brazil.

IHARA continued its development, with projects focused on technological innovation, new products, research and development, all of which supported by the pillars of Sustainability.

G3 2.9

Launch of the Product

IHARA made an important step towards the future, by taking over the distribution of the SONATA fungicide, registered for use in plantations of onions, apples and strawberries.

SONATA is the first fungicide of the ECO division and allows the offering, to the market, of a new option with more rational handling, which efficiently tackles several diseases and bacteria.

G3 2.9/4.9/4.12/4.13

Em 2011 a IHARA se filiou à Fundação Nacional da Qualidade (FNQ), entidade privada sem fins lucrativos que há 20 anos promove a excelência da gestão para o aumento da competitividade das organizações do Brasil.

Em 2011 foi realizada a segunda Auto Avaliação Assistida, com base no Modelo de Excelência em Gestão (MEG), que expressa um conjunto de conceitos reconhecidos internacionalmente, traduzidos em processos gerenciais ou fatores de desempenho encontrados em organizações de classe mundial. A evolução em 2011 está demonstrada no gráfico abaixo:



G3 2.9/4.9/4.12/4.13

In 2011 IHARA joined the National Quality Foundation (Fundação Nacional da Qualidade - FNQ), a private non-profit organization which for the past 20 years has promoted management excellence, for the increase in competitiveness of organizations in Brazil.

In 2011 there was the second Assisted Self-Assessment, based on the Management Excellence Model (Modelo de Excelência em Gestão - MEG), which expresses a set of concepts as internationally accepted, translated into management processes or performance factors in world-class organizations. The development in 2011 is shown above in the graph:

Beliefs and Values for the whole company

G3 2.9/4.6/4.8

Our Company Beliefs and Values reflect the way we are, summing up, in a didactic fashion, what we believe in and also what we seek to value in terms of behaviour on the part of all our employees.



Crenças e valores para toda a empresa

G3 2.9/4.6/4.8

Nossas Crenças e Valores refletem nosso Jeito de Ser, resumindo de forma didática aquilo em acreditamos e o que buscamos valorizar em termos de comportamentos em todos os nossos colaboradores.

Em 2011, reestilizamos nossas Crenças e Valores mantendo como base nossa filosofia, conhecimentos específicos e nossa história, a fim de propiciar aos colaboradores algo novo, mas sem perder a essência.



In 2011, we have reorganised our Company Beliefs and Values keeping our philosophy as the base together with specific knowledge and our history, to provide the employees with something new while not losing the essence.

Investing in the employees

G3 2.9/4.7/4.14/4.16/4.17

IHARA believes in the potential of its employees, offering them an education package which can develop them professionally.

The Education and Development area (E&D) is responsible for the annual review of this programme, which considers training for specific posts in the corporation, enhancing the essential and specific competences of the employees.

In 2011, IHARA invested over R\$ 1 million in Education and Development.

Out of all these, three trainings are worthy of mention:

• Programme for Development of Leaders (Programa de Desenvolvimento de Líderes – PDL)

In 2011, there was the qualification of another Group of Leaders (PDL). The course was structured by IHARA in order to develop attitudes and behaviour patterns in exercising leadership, with tools appropriate for the culture of our company.

Investindo nos colaboradores

G3 2.9/4.7/4.14/4.16/4.17

A IHARA acredita no potencial de seus colaboradores, oferecendo-lhes um programa de educação capaz de desenvolvê-los profissionalmente.

A área de Educação e Desenvolvimento (E&D) é a responsável por revisar anualmente este programa, o qual contempla treinamentos aos cargos específicos e corporativos, aprimorando as competências essenciais e específicas dos colaboradores.

Durante o ano de 2011, a IHARA investiu mais de R\$ 1 milhão em Educação e Desenvolvimento.

Dentre todos, destacam-se três treinamentos:

• PDL: Programa de Desenvolvimento de Líderes

Em 2011 formou mais uma turma de Líderes (PDL). O curso foi estruturado pela IHARA com o objetivo de desenvolver atitudes e comportamentos no exercício da liderança, com ferramentas adequadas à cultura da nossa empresa.

• MBA Executivo Internacional

Pensando no desenvolvimento continuado, cinco colaboradores da IHARA participaram em 2011 de um Módulo Internacional de MBA, na Universidade de Ohio (EUA). O curso focou a capacidade visionária e as tendências dos negócios, com módulos gerenciais avançados que fortalecem ainda mais a base econômica do tripé da Sustentabilidade.

• International Executive MBA

With a view to continued development, in 2011 five IHARA employees participated in an International MBA Module, at the University of Ohio (United States). This course was focused on the visionary capacity and the business trends, with advanced management modules which further strengthen the economic base of the tripod of Sustainability.

• Workshop: Sustainable Plant Production

Employees from several Departments have met throughout the year, seeking to exchange experiences and practical learning in training sessions given by teachers from the Luiz de Queiroz Agricultural College (Escola Superior de Agricultura Luiz de Queiroz - Esalq), of the University of São Paulo (USP).

INOVA Programme

G3 2.9

The last edition of the INOVA programme, which was created to identify, train and develop young

• Workshop: Produção Vegetal Sustentável

Colaboradores de vários departamentos reuniram-se durante o ano, visando a troca de experiências e aprendizado prático em treinamentos ministrados por professores da Escola Superior de Agricultura Luiz de Queiroz (Esalq), da Universidade de São Paulo (USP).

Programa INOVA

G3 2.9

A última edição do Programa INOVA, criado para identificar, treinar e desenvolver jovens talentos com potencial e competências diferenciadas para atuarem em diversas posições e áreas da empresa, e que possam contribuir para o crescimento da IHARA, recebeu em 2011 seis novos integrantes nas áreas de Recursos Humanos, Marketing, Suprimentos e Industrial. O Programa tem por objetivo oferecer a experiência de campo necessária aos novos profissionais e dar a visão sistêmica do nosso negócio. O INOVA é importante para desenvolver plenamente a capacidade humana, com desafios que exigem comprometimento e disciplina, firmados por nosso Jeito de Ser.

Em 2011, o INOVA contou com seis novos integrantes
In 2011, INOVA had six new participants



O INOVA é importante para desenvolver plenamente a capacidade humana

INOVA is important for the full development of human capacity

talent with potential and distinctive competences to work in several different posts and areas within the company, and which could make a contribution towards the growth of IHARA, in 2011 welcomed six new participants in the areas of Human Resources, Marketing, Supplies and also the Industrial Area. The main aim of this Programme is to offer the field experience that is necessary for the new professionals and also give them a systematic view of our business. INOVA is important for the full development of human capacity, with challenges that require discipline and commitment, agreed by our way of being.

G3 2.9/4.16

A IHARA acredita que a Inovação é fundamental para o sucesso. Dessa forma, as áreas de Pesquisa, Estação Experimental, Registro e Tecnologia trabalham em conjunto para que os produtos da IHARA sejam cada vez mais eficazes e toxicologicamente corretos.

Essa equipe técnica multidisciplinar trabalha com foco constante na produção científica e em possibilidades de inovação tecnológica voltadas ao desenvolvimento da agricultura brasileira.

Além das inovações provenientes das empresas parceiras no Japão, a IHARA também desenvolve técnicas que sejam aplicáveis ao Brasil, com mais de 30 projetos sendo avaliados e redirecionados por um comitê específico.

Nova Estação Experimental

G3 2.9

A nova Estação Experimental é uma realidade! As obras iniciadas em 2010 foram concluídas em março de 2011.

Com a expansão da área de 25 para 52,8 hectares, foram introduzidas novas culturas, como café, mandioca e a expansão da área de arroz. Essa expansão proporcionou um aumento da qualidade e quantidade de ensaios, somados em 300 no ano de 2011. A capacidade utilizada foi de 35 culturas diferentes ao longo de todo o ano.



Vista aérea da nova Estação Experimental
Aerial View of the New Experimental Station



Os laboratórios de fitopatologia e entomologia já estão em atividade e têm papel fundamental no desenvolvimento dos produtos em estágio inicial (early stage). Além dos laboratórios, foram construídas três salas climatizadas, as quais possuem sistema hermeticamente fechado (com os devidos controles de umidade, temperatura e luminosidade), possibilitando a condução de ensaios com plantas e doenças de épocas específicas durante todo o ano.

A Estação possui papel fundamental na conservação do ambiente. Para isso, rotação de culturas, reciclagem de nutrientes, adubação verde e compostagem são algumas das atividades que asseguram a sustentabilidade do sistema. Está previsto o plantio de aproximadamente 200 árvores nativo-silvestres ao longo do próximo ano para aumentar sua área de preservação ambiental.

Para o ano de 2012, serão feitas novas ampliações e investimentos, como a implantação de um novo sistema de irrigação e fertirrigação que viabilizarão a condução de ensaios durante todo o ano.

development of products in their early stages. Apart from the laboratories, there was also the construction of three climatised rooms, which have a hermetically closed system with the due control of moisture, temperature and lighting), thereby allowing the conduction of trials with plants and diseases at specific times throughout the year.

The Station has a key role in the preservation of the environment. For this, crop rotation, recycling of nutrients, green fertilisation and use of compost are some of the activities which have assured the sustainability of the system. There are also plans for the plantation of some 200 trees native to the area over the next year, to increase the area of environmental preservation.

For 2012, there shall be new expansions and investments, with the implementation of a new irrigation and fertirrigation system which makes it possible to conduct trials throughout the year.

G3 2.9/4.16

IHARA believes that innovation is essential for success. Thus, the areas of Research, Experimental Station, Records and Technology work together so that IHARA products can be more and more efficient and also on possibilities of technological innovation aimed at the development of Brazilian agriculture.

This multidisciplinary technical team works with a constant focus on scientific production and also on possibilities of technological innovation aimed at the development of Brazilian agriculture.

Apart from the innovations brought by partner companies in Japan, IHARA also develops techniques that are applicable in Brazil, with more than 30 projects now being assessed and redirected by a specific committee.

New Experimental Station

G3 2.9

The new Experimental Station is now reality! The work which was started in 2010 was finally completed in March 2011.

With the expansion of the area from 25 to 52.8 hectares, new crops were introduced, including coffee and manioc root, and there was also the expansion of the area dedicated to rice. This expansion provided an increase in the quality and quantity of trials, which totalled 300 during 2011. The capacity used was that of 35 different crops throughout the year.

The laboratories of phytopathology and entomology are already active and have a key role in the

G3 1.2/2.9/4.9

A IHARA tem como meta para os próximos anos garantir maior participação no mercado de defensivos agrícolas e esse crescimento tem como um dos pontos importantes otimizar o uso dos recursos naturais, de forma a conservar a qualidade ambiental.

O Sistema de Gestão Ambiental gerencia os principais impactos ambientais identificados em nossa atividade, que são: poluição do ar, água e solo, os quais podem afetar significativamente a Sustentabilidade. Para isso, a empresa investiu em projetos na área ambiental para que o consumo de água e energia, por exemplo, sejam reduzidos em todos os setores.

Além desses investimentos, a IHARA procura promover o trabalho de conscientização de seus colaboradores em relação ao meio ambiente.

Em 2011, a empresa deu continuidade na reforma dos galpões das áreas produtivas para aumentar a claridade nos espaços e diminuir o consumo de energia elétrica. A empresa também adotou novas tecnologias na área industrial com maior produtividade e menor consumo energético.

Foi inaugurado um novo galpão de resíduos com práticas modernas e ágeis, que refinam

a destinação de resíduos. Outro projeto de melhoria foi com relação à segregação de resíduos para reciclagem, provenientes das embalagens utilizadas na atividade industrial.

A empresa fortaleceu a acuracidade do balanço hídrico com a instalação de mais pontos de hidrômetros na rede de água.

O reuso de água de chuva e efluente também é um projeto em implantação na IHARA. Novos projetos tiveram início em 2011, como a construção de uma nova Estação de tratamento de efluentes (ETE) e Estação de tratamento de água da chuva (ETA), onde será reutilizada a água nos sanitários, pontos de lavagens, na caldeira, torre de resfriamento e irrigação.

G3 1.2/2.9/4.9

The main target set by IHARA for the coming years seeks to ensure a greater participation in the market for agricultural pesticides, and one of the most important points in this growth is the optimisation of the use of natural resources, in order to preserve the quality of the environment.

The Environmental Management System manages the main environmental impacts as identified within our activity, which are: pollution of the air, the water and also the soil, which can have a significant effect on Sustainability. For this, the company has invested in environmental projects so that the consumption of water and energy, for example, are reduced throughout.

Apart from these investments, the company has also sought to promote an awareness-building project for the company's employees, in relation to the environment.

In 2011, the company proceeded with the refurbishment of the sheds in productive areas to increase the natural light in the

spaces, reducing the consumption of electricity. The company has also taken up new technologies in the industrial area with greater productivity and lower consumption of energy.

A new shed for residue has also been inaugurated, with modern and agile practices, refining the destination of residue. Another improvement project was that of segregation of residue for recycling, from packaging used in the company's industrial activities.

The company has also strengthened the accuracy of the water balance, with the installation of more hydrometer points in the water network.

The reuse of rain water and effluents is also a project being implemented at IHARA. New projects started in 2011, such as the construction of a new Effluent Treatment Station (ETE) and also a Rain Water Treatment Station (ETA), where the water shall be reused in the bathrooms, washing points, in boilers, cooling towers, and also for irrigation.

Empresa saudável G3 2.9/4.16/4.17

O ano de 2011 foi importante no que diz respeito à vida saudável na IHARA. Os colaboradores estão cada vez mais conscientes da importância de uma alimentação equilibrada e da prática de diversas formas de exercícios físicos.

Com os resultados do perfil da saúde dos colaboradores, foram feitas em 2011 campanhas de prevenção e orientação sobre os principais fatores que afetam a saúde e a qualidade de vida de cada um. Tiveram destaque as campanhas de saúde bucal e alimentação saudável.



Fit test (proteção respiratória) realizado com os colaboradores

Fit test (respiratory protection) conducted on company employees



Equipe de corrida da IHARA

The IHARA Running Team

Como prática saudável e também um reflexo de nossa cultura, as atividades diárias começam na IHARA com a ginástica laboral. A empresa incentiva a prática de esportes e a equipe do GURI (Grêmio União Recreativo IHARA) participa periodicamente de corridas realizadas na região. Tudo isso em prol da saúde e do estímulo à vida saudável.

A healthy company

G3 2.9/4.16/4.17

The year 2011 was important in relation to healthy life at IHARA. The employees are more and more aware of the importance of a balanced diet and also of taking different types of physical exercise.

With the results of the health profile of the employees, in 2011 there were campaigns for prevention and guidance about the main factors that affect the health and the quality of life of each person. The campaigns for buccal health and for healthy eating habits were particularly worthy of mention.

As a healthy practice and also a consequence of our company culture, daily activities start at IHARA with a session of labour gymnastics. The company

also encourages Sporting activities and the team of the IHARA Recreational Union (Grêmio União Recreativo IHARA - GURI) regularly participates in foot races in the region. All of this is in benefit of general health and also an encouragement of healthy living.

G3 2.9/4.16

Em 2011, a IHARA investiu em diversos projetos de melhoria de segurança em suas instalações, que resultaram em ganho de segurança, saúde e produtividade.

Projetos de 2011

Projects of 2011

Sistema de bloqueio elétrico
Electric Blockage System

Abafa chamas
Flame Smotherer

Capacitação de colaboradores para liberação de PT (Permissão de Trabalho)
Training of collaborators for granting of Work Permit

Projeto Trânsito
Traffic Project

Fit test (proteção respiratória)
Fit test (respiratory protection)

Chuveiros de Emergência
Emergency Showers

Kit Controle de velocidade Empilhadeira
Control of Speed of Fork Lift Trucks

Estação de Higienização para óculos
Cleansing System for Glasses

Aquisição de exaustor para espaço confinado
Acquisition of Exhauster System for Confined Spaces

Matriz de EPIs
Matrix of Personal Protection Equipment

Proteção de Partes Móveis
Protection of Movable Parts

Comitê de Ergonomia
Ergonomics Committee

Preparação e Resposta a emergência

G3 2.9/4.16

A IHARA, preocupada com a prevenção de acidentes, realizou em 2011 treinamentos de preparação e resposta a acidentes, por meio das práticas de simulados de emergência, incluindo abandono de área, atendimento a químicos e resgate de vítimas. As atividades são acompanhadas pelos oficiais do Corpo de Bombeiros, Brigada de Emergência da IHARA, equipe de segurança do trabalho e fazem parte das atividades periódicas de prevenção de acidentes.



Equipe da Brigada de Emergência e do Corpo de Bombeiros de Sorocaba

The team of the Emergency Brigade and the Sorocaba Fire Brigade

G3 2.9/4.16

In 2011, IHARA invested in several projects to improve security on the company premises, which resulted in a gain of security, health and productivity.

Preparation and Response to Emergencies

G3 2.9/4.16

IHARA, concerned with accident prevention, in 2011 conducted training sessions for preparation and also response to accidents, through the holding of emergency simulations, including abandonment of the area, dealing with chemicals, and rescue of victims. The activities are accompanied by officers from the Fire Brigade, and also the Emergency Brigade of IHARA, a work security team, and are part of the regular activities for accident prevention.

Premiações

G3 2.9/2.10/4.14

A IHARA foi destaque na edição “Melhores e Maiores empresas do Brasil 2011”, publicada em julho pela revista EXAME. A empresa, que já foi mencionada em diversas categorias nas edições anteriores, subiu de posição no ranking nesta última pesquisa. Na categoria que relaciona as “Mil Maiores em Vendas”, a IHARA foi classificada como a 717ª, subindo 10 posições em relação a 2010, e 44 quando comparada à edição de 2009. Entre as “400 Maiores Empresas no Agronegócio”, a IHARA também obteve bons resultados, subindo 23 posições em relação a 2009, conquistando a posição 153. No ranking que classifica

Destaque na Revista Valor 1000

Na eleição da Revista Valor “1000 Maiores Empresas” edição 2011, publicada pelo grupo Valor Econômico S/A, a IHARA ficou no 582º lugar. A empresa se destacou no setor químico e petroquímico, saindo do 10º para o 2º lugar em crescimento sustentável e se classificou em 9º lugar em margem da atividade.

Awards

G3 2.9/2.10/4.14

Listed among the Biggest and the Best (Melhores e Maiores) of EXAME

IHARA has been highlighted in the “Biggest and Best Companies in Brazil 2011”, published in June by EXAME magazine. The company, which has already been mentioned in several different categories in previous editions, has gone up in the ranking in this most recent research.



In the category which lists the “Thousand Biggest Companies in Sales”, IHARA was classified in 717th position, which is an improvement of 10 positions compared with 2010, and 44 positions better than in 2009. In the list of the “400 Largest Companies in Agribusiness”, IHARA also obtained good results, with a rise of 23 positions compared to 2009, now being in 153rd place. In the ranking of the “50 Largest Agribusiness Companies”, focusing on the adjusted net profit, IHARA was classified in 48th position. When several different items were considered, IHARA stood out once again and obtained 9th place in the ranking of all industrial companies in the pesticide and fertiliser segments, in the category “The Champions of Agribusiness”. The main highlight here was in the category of “The Largest Foreign Multinationals”: out of the 10 largest Japanese companies, IHARA came in 9th position. The results obtained by IHARA in this edition show that the company has reached its targets and also increased its representativity on the Brazilian economic scene.

Company Highlighted in the Valor 1000 Magazine

In the election run by the Valor Magazine, of the “1000 Largest Companies”, 2011 edition, published by the group Valor Econômico S/A, IHARA was in 582nd place. The company stood out in the chemical and petrochemical sector, leaping from 10th position to 2nd position in sustainable growth and 9th position in terms of profit margin of the activity.

as “50 Maiores do Agronegócio”, que foca o lucro líquido ajustado, a IHARA foi classificadas em 48º lugar. No cruzamento de diversos itens, a IHARA se destacou mais uma vez e se classificou em 9º lugar entre as indústrias do setor de adubos e defensivos, na categoria “As campeãs do Agronegócio”. O destaque maior ficou na categoria “As Maiores Estrangeiras Multinacionais”: entre as 10 empresas japonesas, a IHARA se classificou em 9º lugar. Os resultados alcançados pela IHARA na edição mostram que a empresa tem atingido seus objetivos e aumentado a representatividade no cenário econômico.

Colaborador da IHARA é premiado pela Andef

Em 2011 o colaborador da IHARA, Rudimar Spannemberg, recebeu o XIV Prêmio Mérito Fitossanitário entregue pela Andef. Rudimar ganhou o prêmio novamente pelos trabalhos realizados no Projeto “EPI Responsável”, que contou com a parceria entre a IHARA, a Protect e o apoio das cooperativas Cooper-sulca, Cooperja e Copagro.

Esse projeto social tem como objetivo conscientizar e educar as pessoas do campo sobre as boas práticas agrícolas. O “EPI Responsável” promoveu em 2011 71 eventos, além de participar em uma feira internacional, atingindo um público estimado em mais de 20.000 pessoas, com 31 palestras, 14 dias de campo e 17 palestras em escolas. As ações contaram com a participação de 5.264 produtores e crianças, 12 inserções em revistas e jornais e a efetivação de venda de 520 EPIs.

IHARA Employee honoured by Andef

In 2011 the IHARA employee, Rudimar Spannemberg, received the XIV Phytosanitary Merit Award, granted by Andef. Rudimar won this award again thanks to the work carried out as part of the “EPI Responsável” project, which counted on a partnership between IHARA, Protect and the support of co-operatives in Coopersulca, Cooperja and Copagro.

This social project has the main aim of making people aware of, and providing training about, best agricultural practices. The “EPI Responsável” project, in 2011, promoted a total of 71 events, and also took part in an international fair, reaching out to an estimated public of more than 20,000 people, with 31 lectures, 14 days in the field and 17 lectures at schools. These actions had the participation of 5,264 producers and children, 12 insertions in newspapers and magazines, and the sale of 520 units of Personal Protection Equipment (PPE).



Governança, Compromissos e Engajamento

Nosso País

"Somos donos deste País. Acreditamos que o Brasil é a alternativa mais viável para alimentar o mundo. Empregamos toda a nossa energia para esta missão tão nobre.

Promovemos a criatividade e a inovação. Acreditamos que a ciência e a tecnologia podem solucionar os desafios de produtividade do Brasil."

Trecho de NOSSAS CRENÇAS E VALORES

Capítulo

CHAPTER

3

Governance, Commitments, and Engagement

Our Country

"We are the owners of this country. We believe that Brazil is the most feasible alternative to feed the world. We use all our energy for this most noble mission.

We promote creativity and innovation. We believe that science and technology can solve the productivity challenges in Brazil."

Excerpt from OUR BELIEFS AND VALUES



G3 2.6

No Brasil, as companhias ou sociedades anônimas, como a IHARA, são reguladas pela Lei nº 6.404, de 15 de dezembro de 1976, chamada Lei das S.A.

G3 4.1/4.9/4.10

A Alta Administração da empresa, conforme suas atribuições legais, através de suas ações e diretrizes, busca e incentiva a competitividade responsável.

Como empresa, a IHARA empreende ações que reforçam o comportamento ético, cumprindo todos os seus compromissos legais. Com uma estrutura de Cargos e Salários, promove a igualdade de tratamento entre seus co-

laboradores. Com sua política de investimentos nas pessoas, estende o treinamento a todo o contingente de trabalho. Apoia e dá suporte à implementação de normas internacionais e nacionais, como as certificações ISO, OHSAS e MEG, com uma preocupação crescente na segurança das pessoas, por meio de comitês específicos, formados internamente com a força de trabalho, estruturados para refinar práticas internas interdepartamentais e intradepartamental. Dentre os comitês destacam-se o de Integridade, Interfuncional, 5S, Industrial, Sustentabilidade e Qualidade.

Toda a gestão é avaliada com base em padrões de auditoria e contabilidade.

Por tudo isso, a IHARA é vista como uma empresa transparente e ética, tendo a confiança do mercado, dos acionistas e com suas ações cada vez mais valorizadas.

Pilares da Sustentabilidade

A IHARA acredita que para o desenvolvimento sustentável é necessário pensar e trabalhar interagindo constantemente com os pilares da sustentabilidade. Por isso, procura concentrar suas ações nos aspectos econômico, ambiental e social.



Estrutura dos três pilares aplicados pela IHARA
Structure of the three pillars as applied by IHARA

G3 2.6

In Brazil, companies or corporations, like IHARA, are governed by Law No. 6,404 of 15 December 1976, which is Brazilian Corporation Law (Lei das S.A.).

G3 4.1/4.9/4.10

The Top Management of the company, as according to its legal responsibilities, through its actions and guidelines, seeks and also encourages responsible competitiveness. As a company, IHARA carries out actions that reinforce an ethical pattern of behaviour, complying with all legal commitments. With a structure of Jobs and Salaries, it promotes the equality of treatment between the collaborators. With its policy of investment in people, it extends the training to the whole work contingent. It also supports the implementation of national and international standards such as the ISO, OHSAS and MEG certifications, with a growing concern for the security of its people, through specific committees, established within the company and involving the workforce, and structured to refine

internal interdepartmental and intradepartmental practices. Among these committees, we highlight those for Integrity, Interfunctional, 5S, Industrial, Sustainability and Quality. The whole management is assessed based on audit and accounting standards. For all this, IHARA is seen as a transparent and ethical company, having won the trust of the market and the shareholders, and having the company shares more and more valued.

Pillars of Sustainability

IHARA believes that for sustainable development it is necessary to think and work by constantly interacting with the pillars of sustainability. For this reason, we seek to concentrate the company activities on economic, environmental and social aspects.

G3 4.9/4.10/4.12/4.14/4.15/4.16/4.17

Alguns projetos no ano de 2011 foram destaque, tais como:

- **Parceria da IHARA com o IESA (Instituto de Educação Social e Ambiental):** a IHARA encaminha o óleo vegetal gerado internamente bem como incentiva os colaboradores a trazerem os seus ao IESA para a fabricação de sabão ecológico. Tal ação, além de reduzir os impactos ambientais, proporciona integração social por meio de geração de renda para as famílias envolvidas.

- **Projeto Contrato com o Planeta:** visa proporcionar educação ambiental para os colaboradores e a sociedade em relação aos seus impactos de consumo e hábitos para com o efeito estufa. É realizado um mapeamento do consumo das pessoas e contabilizada a geração de CO₂, gás do efeito estufa, decorrente das atividades. Como resultado indica-se a quantidade estimada de árvores que a pessoa deva plantar no ano para neutralizar o Carbono emitido. Essa iniciativa abordou mais de 5.000 pessoas na região de Sorocaba e mais de 2.000 pessoas no território nacional.

- **Programa IHARA de Sustentabilidade:** teve como objetivo engajar os clientes no desenvolvimento de práticas sustentáveis em sua região. Participaram mais de 80 clientes, com

projetos específicos em sua área de atuação com ações em prol da sustentabilidade em temas sociais, ambientais e econômicos. Como incentivo, os 10 melhores projetos foram premiados com quantias em dinheiro para potencializar as ações apresentadas.

Os melhores projetos apresentados foram dos clientes:



Primeiro lugar: Agrofertil Camelo
First prize: Agrofertil Camelo

Bimestralmente, a IHARA promove o Comitê de Sustentabilidade, cujo objetivo é realizar um fórum para definição de propostas de melhorias e refinamentos das questões de sustentabilidade da empresa, com membros de diversas áreas.

Alguns projetos
no ano de 2011
foram destaque

Some projects of 2011 have stood out



Projeto Contrato com o Planeta em um shopping Center de Sorocaba e no campo

Contract with the Planet Project in a shopping mall in Sorocaba and also in the field

Fabricação de sabão ecológico pelo IESA a partir de óleo vegetal
Production of ecological soap by IESA, based on vegetable oil



G3 4.9/4.10/4.12/4.14/4.15/4.16/4.17

Some projects of 2011 have stood out, such as:

- Partnership between IHARA and IESA (Institute for Social and Environmental Education - Instituto de Educação Social e Ambiental): IHARA forwards the vegetable oil internally generated as also encourages the employees to bring their own to the IESA for the production of ecological soap. This not only reduces the environmental impact but also provides social integration through income generation for the families involved.

- Contract with the Planet Project (Projeto Contrato com o Planeta): This seeks to provide environmental education for the employees and also for the society at large, in relation to the impact of consumption and habits, in relation to the

greenhouse effect. A mapping of consumption by the people and also the generation of CO₂, a greenhouse gas, arising from the activities is carried out. As a result there is information of the estimated number of trees that the person needs to plant in the year to neutralize the effect of the Carbon thus emitted. This initiative has included more than 5,000 people in Greater Sorocaba and more than 2,000 people throughout the country as a whole.

- IHARA Sustainability Programme: The main purpose of this project has been to get the clients involved in the development of sustainable practices in their respective regions. More than 80 clients participated, with specific projects in their areas of activity with actions in favour of sustainability in social, environmental and economic terms. As an incentive, the 10 best projects were given cash prizes to strengthen the actions presented. The best projects were from the following clients:

Agrinova, Agrofertil Camelo, Agrovita Comercial, Citrovia, Coopadap, Cooperja, Coopersulca, Coplacana, Plantec and Verdão.

Every two months, IHARA holds the Sustainability Committee, which has the aim of conducting a forum to establish proposals for improvements and refinements of sustainability issues in the company, with different members from several different areas.

G3 4.1/4.7/4.9/4.14/4.16

Boa parte dos resultados da IHARA se deve à aplicação dos conceitos do Sistema Ameba de Administração (SAA), que divide a gestão da empresa em unidades menores de negócio, utilizando por analogia a ameba. Sendo assim, o SAA adota o conceito da ameba como o menor setor ou seção que pode assumir diferentes formas, tornando-se maior ou menor, de acordo com as necessidades apresentadas, com uma rápida capacidade de se adaptar frente a um desafio.

Em 2011, mais líderes puderam incorporar esse conceito de “dono do negócio”, analisando sua área de atuação como se fosse uma empresa, o que possibilitou um incremento de resultado em todas as linhas da Demonstração do Resultado do Exercício de sua responsabilidade, além do crescimento profissional de cada líder, os quais têm se tornado melhores administradores a cada dia. Os bons resultados são consequência: o líder cresce, a equipe cresce, a IHARA cresce.

Esse sistema condiz com nossas Crenças e Valores, segundo as quais: “Somos a IHARA porque assim escolhemos ser! Cultivamos o espírito de dono do negócio em cada colaborador. Somos responsáveis por nossas escolhas”.

Em 2011 mais líderes incorporaram o conceito de “dono do negócio”

In 2011, more leaders have incorporated the concept of “owner of the business”

G3 4.1/4.7/4.9/4.14/4.16

A significant part of the results obtained by IHARA has come about thanks to the application of the concepts of the Amoeba Administration System, which divides the management of the company into smaller business units, used by analogy to the amoeba. In this way, the SAA adopts the concept that the amoeba would be the smallest sector or section that can take on different forms, according to the needs as presented, with a capacity to quickly adapt when faced with a challenge.

In 2011, more leaders have been able to incorporate this concept of “owner of the business”, analysing their area of activity as if it were a company, which allowed the increase in results on all the lines of the Statement of Results of the Business Year under their responsibility, as well as the professional growth of

each leader, these leaders having better managers as days go by. The good results are just a consequence: when the leader grows, the team grows and IHARA grows. This system is in line with our Beliefs and Values, according to which: “We are IHARA because we have chosen to be! We cultivate the spirit of a business owner in each and every employee. We are responsible for the choices we make”.

Conselho de Administração e Diretoria Executiva

G3 4.1/4.2/4.3/4.4/4.9

O Conselho de Administração é composto por oito conselheiros, que são representantes dos acionistas e profissionais de mercado com ligação direta com o setor de agroquímicos. Os conselheiros reúnem-se mensalmente e participam no mês de março da Assembleia Geral Ordinária (AGO), que, entre outros assuntos, tem por objetivo aprovar as Demonstrações Financeiras do ano anterior.

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO 2011
ADMINISTRATION BOARD FOR 2011

Kiyotaka Machii	Presidente - Nippon Soda President - Nippon Soda
Tomohisa Ito	V.Presidente - Sumitomo Corporation Vice President - Sumitomo Corporation
Christiano Ernesto Burmeister	Conselheiro Independente Independent Board Member
Cristiano Walter Simon	Conselheiro Independente Independent Board Member
Júlio Borges Garcia	Conselheiro IHARA Board Member – IHARA
Katsumi Eguchi	Conselheiro - Kumiai Chemical Board Member - Kumiai Chemical
Tadashi Tanabashi	Conselheiro Mitsubishi Corporation Board Member – Mitsubishi Corporation
Toshiaki Matsushita	Conselheiro Sumitomo Chemical Board Member – Sumitomo Chemical

DIRETORIA EXECUTIVA 2011
ADMINISTRATION BOARD FOR 2011

Júlio Borges Garcia	Diretor Presidente President
José Gonçalves do Amaral	Diretor de Marketing Marketing Director
Edson Mamoru Narita	Diretor Industrial Industrial Director
Itamar Moreira Franco	Diretor Comercial Commercial Director
Milton Ossamu Hiramoto	Diretor de Controladoria e Finanças Controller and Financial Director
Hélio Massatoshi Tukamoto	Diretor Técnico Technical Director
Kenichi Okubo	Diretor Assistente da Presidência Assistant Director to the President

A Diretoria Executiva tomou posse no dia 18 de março de 2010, para um mandato de dois anos, sendo composta por:

The Executive Board took over on 18 March 2012, for a two-year term, being composed of the following people:

Administration and Executive Board

G3 4.1/4.2/4.3/4.4/4.9

The Administration Board consists of eight Board Members, who are the representatives of the shareholders and also market professionals with a direct connection with the agrochemical sector. The Board Members meet every month and, in the month of March, participate in the Annual General Meeting (AGM) which, among other responsibilities, has the aim of approving the accounts of the previous business year.

G3 4.9/4.11/4.16

Desde 1995, a IHARA pratica o Programa 5S como parte de sua gestão. O Programa utiliza o conceito dos cinco sentidos aplicados no dia a dia de trabalho: utilidade, organização, limpeza, saúde e disciplina. Esse programa praticado em nossa empresa suporta todo o sistema de gestão integrada, uma vez que seus itens de verificação visam altos padrões em saúde, prevenção de acidentes, cuidados essenciais com o meio ambiente (como consumo consciente, limpeza e organização) e sustentabilidade, através da autodisciplina no dia a dia de todos os colaboradores.

A empresa mantém um Comitê Interno formado por auditores de 5S, que realizam inspeções periódicas em todas as áreas conferindo a padronização das práticas, propiciando um ambiente adequado para o trabalho que envolve todos os níveis da Organização.



MECANISMOS DE PARTICIPAÇÃO

Colaborador participativo

G3 4.4/4.9/4.17

Como parte de sua estratégia de gestão e crescimento, a IHARA estimula e valoriza a participação do colaborador. Os gestores participam de reuniões estratégicas que definem o rumo e estratégias da empresa, multiplicando as práticas em suas equipes.

Além de pesquisas internas para verificar o clima organizacional e o grau de satisfação em relação às diversas áreas da empresa, periodicamente os colaboradores participam de pesquisas independentes realizadas pelas Revistas Exame / Você S.A. e pela Valor Carreira.

MECHANISMS FOR PARTICIPATION

Participative employee

G3 4.4/4.9/4.17

As part of their strategy for management and growth, IHARA encourages and values the participation of the employee. The managers participate in strategic meetings that define the path and the strategies of the company, multiplying the occurrence of the practice in their respective teams. Apart from internal research to check the organizational atmosphere and the degree of satisfaction in relation to the different areas of the company, at regular intervals the employees participate in independent surveys conducted by the Exame and Você S.A. magazines and also by Valor Carreira.

Participação nos lucros e resultados da empresa

G3 4.5/4.9/4.16/4.17

O Programa de Participação nos Lucros e Resultados (PLR), implementado pela IHARA em 1995, tem por objetivo promover o envolvimento de todos os colaboradores nos objetivos e metas da empresa, e consequentemente, a participação nos resultados.

Para tanto, anualmente é eleita uma comissão representando todas as diretorias da empresa, formada pelos próprios colaboradores, que são responsáveis pelo acompanhamento do programa durante o ano e pela definição juntamente com os gestores dos itens de controle (metas). O programa é homologado pelo sindicato da categoria (químicos) e devidamente registrado no Ministério do Trabalho.



Participation in company profits and results

G3 4.5/4.9/4.16/4.17

The Programme of Participation in Profits and Results (PLR), implemented by IHARA in 1995, had the aim of promoting the involvement of all employees in the aims and targets of the company targets and goals and, hence, the participation in results. For this, every year there is the appointment of a commission representing all the management divisions

of the company, consisting of the employees themselves, who are responsible for the accompaniment of the programme during the year and also the definition of control items (targets) together with the managers. The programme is certified by the trade union of the professional category (chemical workers) and also registered at the Ministry for Labour.

G3 2.9/2.10/4.8/4.14/4.16/4.17

Para a IHARA, seus colaboradores são primordiais para o sucesso. Por isso, a empresa investe constantemente em treinamento, capacitação e em programas que promovam a saúde, a segurança, o bem-estar e a educação ambiental de seu time. Esses esforços vêm sendo reconhecidos ao longo dos anos por revistas especializadas no setor.

A empresa disponibiliza uma infraestrutura em sua sede para que os colaboradores possam se sentir bem e valorizados. O Centro de Convivência oferece salas de leitura, fitness, jogos e TV, em ambientes agradáveis e confortáveis, que promovem um bom convívio e proporcionam melhorias na qualidade de vida dos colaboradores.



EMPLOYEES

G3 2.9/2.10/4.8/4.14/4.16/4.17

For IHARA, the company employees are essential to success. For this reason, the company has constantly invested in training, qualification and also in programmes that promote health, security, well-being and the environmental education of their respective team. These efforts have been recognised over the years by magazines specialised in the segment.

The company provides an infrastructure at the company head office so that the employees may feel good and highly valued. The Coexistence Centre offers reading rooms, fitness areas, games room and a television, in pleasant and comfortable surroundings, which promote good socialising and also better

quality of life for the employees.

IHARA has its own restaurant, co-ordinated by a nutritionist, where every day the employees have balanced meals, receive nutritional tips and also take part in campaigns of building awareness about the importance of the correct nutrition for a long and healthy life with quality. In 2011, IHARA invested in infrastructure, expanding the premises of the restaurant, as well as a VIP space to receive company clients and partners.

The employees count on professionals which keep track of their health map. Based on these maps, appropriate specific campaigns are carried out in relation to the main deviations found, in which the employees receive incentives to improve their quality of life, such as the practice of labour gymnastics and physical exercises, especially muscle building, running and football, as well as physiotherapy and sectorial

A IHARA possui restaurante próprio, coordenado por uma nutricionista, onde diariamente os colaboradores fazem suas refeições de forma balanceada, recebem orientações nutricionais e participam de campanhas de conscientização sobre a importância da alimentação correta para uma vida longínqua, saudável e com qualidade. Em 2011, a IHARA investiu na infraestrutura, ampliando as instalações do restaurante, além de um espaço VIP para receber clientes e parceiros da empresa.

Os colaboradores contam com profissionais que acompanham seu mapa de saúde. A partir desses mapas, são realizadas campanhas específicas adequadas aos principais desvios identificados, nas quais os colaboradores recebem incentivos à melhora na qualidade de vida, como a prática de ginástica laboral e exercícios físicos, especialmente musculação, corrida e futebol, além de fisioterapia e orientações ergonômicas setoriais.

A integração entre os colaboradores é feita também por meio do Grêmio União Recreativa IHARA (GURI), que promove eventos sociais e esportivos, além de atividades culturais, como apresentações teatrais e musicais e descontos em cinema. A IHARA acredita que a prática de esportes e a busca por cultura são muito importantes para a saúde física e mental e para a qualidade de vida do colaborador e por isso as incentiva através do GURI.

ergonomic guidance.

The integration between The employees is also done through the local employees' club, the Grêmio União Recreativa IHARA (GURI), that promotes social and sporting events, as well as cultural activities like theatre presentations and discounted cinema tickets. IHARA also believes that Sporting practice and the quest for culture are very important for the physical and mental health and also for the quality of life of the employee, and therefore these are encouraged through GURI.

A IHARA possui restaurante próprio

IHARA has its own restaurant



Restaurante da IHARA após a ampliação
IHARA's restaurant after expansion

Canais de Comunicação

G3 2.9/4.6/4.8/4.16/4.17

A comunicação clara e direta entre a IHARA e os colaboradores é um assunto tratado com muita importância na empresa. Para isso, a IHARA mantém alguns canais de comunicação que foram reformulados recentemente, os quais procuram, além de repassar comunicados, informar ao colaborador as ações que a empresa realiza durante o período. Os novos canais de comunicação, além de alinharem e disseminarem informações, aplicam de forma homogênea a filosofia de Crenças e Valores adotada pela IHARA.

Um desses canais é através da ginástica laboral, cuja oportunidade é aproveitada para comunicar assuntos importantes, os aniversariantes do dia e recados gerais.

O IHARA em Notícia, informativo interno da IHARA, completou em 2011 três anos de existência. Durante o ano foram produzidas nove edições do jornal, que levaram ao colaborador notícias sobre o que ocorre na empresa, novidades do mercado, participação em eventos, informações sobre a cultura japonesa, lançamentos de produtos, além de dicas de saúde e perfil de colaboradores para que os colegas conheçam um pouco mais de sua história de vida.

Outro canal de comunicação corporativa com os colaboradores, especialmente no que diz respeito ao alinhamento de setas, são as reuniões anuais por setores, como a RENAVE(Reunião Nacional de Vendas),RENAPE (Reunião Nacional de Pesquisa) e a READI (Reunião Anual Departamento Industrial).

Communication Channels

G3 2.9/4.6/4.8/4.16/4.17

The direct and clear communication between IHARA and its collaborators is an issue which is considered very important by the company. For this reason, IHARA maintains some channels of communication which have recently been redesigned, which intend not only to pass notes but also to inform the collaborator about the actions that the company has carried out during the period. The new channels of communication align and publicise information and also apply, in homogeneous form, the philosophy of Beliefs and Values followed by IHARA.

One of these channels is that of labour gymnastics, an opportunity which is also taken to inform about important issues, the day's birthdays and also general messages.

IHARA em Notícia, which is the internal newsletter at IHARA, completed three years of circulation in 2011. During the year, nine issues of this newsletter were produced, providing the employee with news about what is happening at the company, new market developments, participation in events, information about Japanese culture, new product launches, and also health tips and the profiles of employees so that their work colleagues may get to know a bit more about their life histories.

Another important channel of communication with employees, especially in relation to alignment of arrows, are the annual meetings of sector such as the National Sales Meeting (Reunião Nacional de Vendas – RENAVE), National Research Meeting (Reunião Nacional de Pesquisa – RENAPE) and the Annual Meeting of the Industrial Department (Reunião Anual do Departamento Industrial).



Educação ambiental

G3 2.9/4.14/4.16/4.17

As ações da IHARA visam educar seus colaboradores para que adotem as melhores práticas de sustentabilidade, tanto no dia a dia da empresa, como fora da empresa.

Para reforçar os valores de saúde, segurança no trabalho e prevenção do meio ambiente a IHARA promoveu a SIPATMA 2011 (Semana Interna de Prevenção de Acidentes no Trabalho e Meio Ambiente), organizada anualmente pela CIPA, pela Segurança Ocupacional e pelo Setor de Meio Ambiente.

A frase tema da edição de 2011 foi “Segurança e preservação do Meio Ambiente. Direito e dever de todos”. Foram realizadas palestras e peças de teatro, que abordaram temas como Qualidade de vida, Sustentabilidade, DST, saúde bucal, Segurança no trabalho e no lar, entre outros. O estande da Sustentabilidade foi montado no local do evento para oferecer atividades e intervenções sobre o tema.

PRODUTOR RURAL

Projeto “EPI Responsável”

G3 4.5/4.9/4.16/4.17

A IHARA continuou em 2011 o projeto “EPI Responsável”, que foi iniciado em 2008 e já atingiu cerca de 200 instituições de ensino e beneficiou 24.000 crianças com a visita dos colaboradores de campo da IHARA. Em 2011, foram envolvidas nesse projeto 28 escolas, atingindo diretamente cerca de 2.600 crianças.

O projeto tem como objetivo conscientizar produtores rurais sobre a importância do uso de Equipamentos de Proteção Individual (EPI), buscando assim melhorias nos índices de saúde e proteção do meio ambiente.

O Projeto EPI Responsável é desenvolvido pela equipe de campo da IHARA durante o ano todo em escolas municipais, estaduais e técnicas de todo o país. O trabalho é feito com os filhos dos produtores rurais, através de atividades lúdicas e com o uso de uma cartilha desenvolvida pela IHARA chamada “Meu amigo o EPI”, para que eles possam cobrar de seus pais atitudes responsáveis no campo com o uso de EPI para evitar acidentes.



Environmental Education

G3 2.9/4.14/4.16/4.17

The actions taken by IHARA seek to educate its employees so that they may adopt the best practices for sustainability, both inside the company, in its daily routine activities, and also outside the company. To reinforce the values of health and safety in the workplace, and also prevention in the environment, IHARA promoted the Internal Week for Prevention of Work Accidents and for the Environment or SIPATMA 2011 (Semana Interna de Prevenção de Acidentes no Trabalho e Meio Ambiente), organised every year by the Internal Accident Prevention Committee (CIPA), by Occupational Security and also by the Environment Sector.

The theme phrase for the 2011 edition was “Safety and preservation of the Environment: a right and a duty of all”. Lectures were made and theatre productions were staged, addressing such issues as Quality of life, Sustainability, STD, buccal health, security in the workplace and in the home, and others. The Sustainability Stand was assembled at the venue of the event to offer activities and interventions about the theme.

RURAL PRODUCER

“EPI Responsável” Project

G3 2.9/4.14/4.16/4.17

In 2011, IHARA continued their project by the name of “EPI Responsável”, which started in 2008 and already reached some 200 learning institutions, benefiting 24,000 children with visits by IHARA field employees. In 2001, a total of 28 schools were involved in this project, directly affecting some 2,600 children.

The project has the ultimate aim of making rural producers aware of the importance of the use of Personal Protection Equipment (PPE), thus seeking improvement in the health indicators and also in the protection of the environment.

The EPI Responsável project is developed by the field team at IHARA throughout the year, in municipal, state and technical schools throughout the country. The work is carried out with the children of rural producers, through play activities and also with the use of a guide book developed by IHARA called “My friend the PPE”, so that they may demand that their parents take up responsible courses of action with the use of PPE to avoid accidents.

Programa TAIÔ

G3 2.9/4.10/4.14/4.16/4.17

O Programa TAIÔ tem por objetivo equipar, preparar e motivar os distribuidores a melhorar continuamente a qualidade do serviço prestado ao nosso consumidor final, o agricultor. Em 2011, aumentou em 20% o número de clientes que participam do programa, com um crescimento inclusive dos benefícios que propiciam o desenvolvimento dos participantes.

O TAIÔ, além de investir em parcerias, engaja os distribuidores em projetos e ações socioambientais que contribuem para a sociedade localmente.

No campo com os produtores

G3 2.9/4.9/4.13/4.14

Comprometida com o sucesso do produtor, a IHARA mantém uma força de campo composta por especialistas das áreas comercial e técnica. Visto que a aplicação de seus produtos requer uma assistência focada, o consumidor final da IHARA conta com orientações pertinentes para aumentar sua produtividade no campo de maneira a usufruir eficazmente dos benefícios oferecidos às diversas culturas agrícolas.

A equipe IHARA ampliou o número de assistências técnicas e o número de campos demonstrativos, bem como delineou programas que reforçam a importância do engajamento do trabalho ao lado do produtor.

A presença da equipe especialista é a característica da IHARA em busca de parcerias e a empresa se orgulha por estar presente no campo, de forma a garantir a qualidade e alta produtividade para o produtor, além das orientações para a segurança no campo e cuidados com o Meio Ambiente.

TAIÔ PROGRAMME

G3 2.9/4.10/4.14/4.16/4.17

The TAIÔ programme has the main aim of equipping, preparing and motivating the distributors to implement steady improvement of the quality of the services provided to our final consumer, the agriculturalist.

In 2011, there was a 20% increase in the number of clients participating in the programme, also with a growth in the benefits that bring about the development of the participants.

Apart from investing in partnerships, TAIÔ also engages the distributors in projects and actions in the social and environmental field, that contribute to society on a local scale.

In the field with the producers

G3 2.9/4.9/4.13/4.14

Committed to the success of the producer, IHARA has a field workforce including specialists in the commercial and technical areas. Considering that the application of the company products requires a focused assistance, the final consumer at IHARA has relevant guidance to boost productivity in the field, so as to make efficient use of the benefits offered to different agricultural cultures.

The IHARA team has expanded the number of technical assistance cases and also the number of demonstration fields, and has also established programmes that reinforce the importance of engagement of the work beside the producer.

14º Show Tecnológico Fundação ABC (16 e 17/02/2011), em Ponta Grossa – PR

14th Technological Show of the ABC Foundation (16 and 17 February 2011), in Ponta Grossa – PR



Evento Ma Shou Tao (16 e 17/02/2011), em Uberaba – MG

MaShou Tao Event (16 and 17 February 2011), in the city of Uberaba, State of Minas Gerais



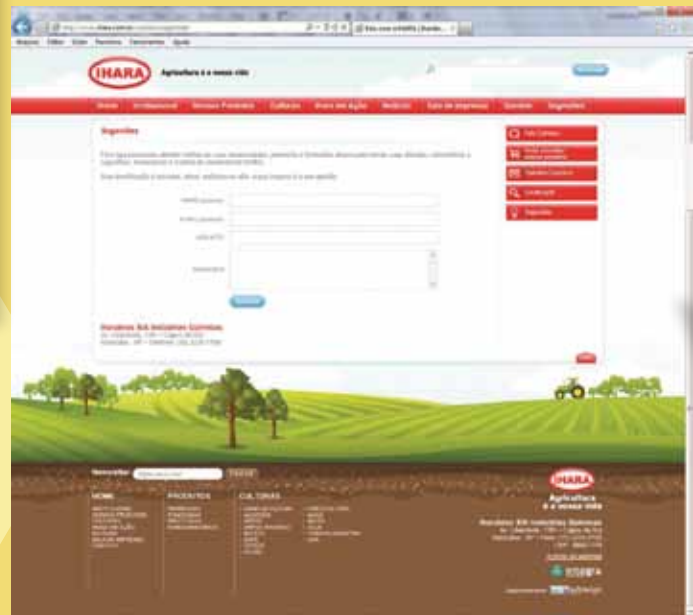
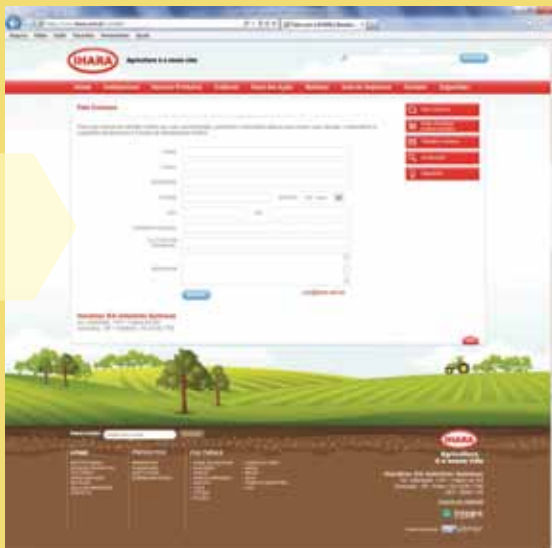
Evento 6º Produshow (17 e 18/02/2011), em Pitanga – PR

6th Produshow Event (17 and 18 February 2011) in Pitanga – PR

Site

G3 2.9/4.14/4.16

A IHARA conta com um site institucional com informações atualizadas, que serve como um importante canal de comunicação com os produtores rurais. O site da empresa é uma fonte de consulta e prestação de serviços com cotações dos principais produtos agrícolas, previsão do tempo em todo o país e sistema inteligente de busca que possibilita acesso aos produtos da empresa de acordo com a cultura e o alvo desejado.



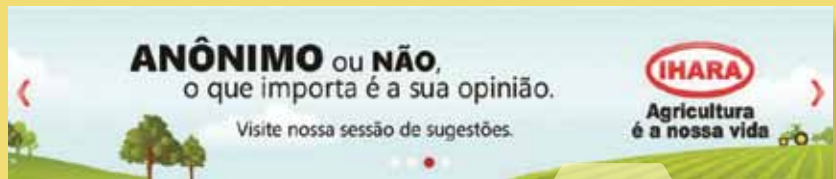
The presence of a specialist team is the characteristic of IHARA in search of partnerships, and the company is proud to be present in the field, so as to ensure the quality and a high level of productivity to the producer, as well as the guidance for security in the field and care with the Environment.

Site

G3 2.9/4.14/4.16

IHARA has an institutional site with updated information, which serves as an important channel of communication with rural producers. The company website is a source for consultations and provision of services with quotations for the most important agricultural products, a weather forecast for the whole country and an intelligent search system which allows access to the company's products based on the crop

Como melhoria, em 2011 foi criado um canal de comunicação através do site, no qual o internauta pode realizar críticas e sugerir melhorias nos produtos e serviços da IHARA, sem obrigatoriedade de identificação. O intuito é deixar o internauta o mais confortável possível em expor suas opiniões. As formas disponibilizadas são através do preenchimento do formulário on-line ou envio de e-mail através do endereço: sac@ihara.com.br.



and the desired target.

As an improvement in 2011 there was the creation of a communication channel by means of the site, in which the Internet user could make criticism or suggest improvements in the products and services offered by IHARA, without any need for identification. The aim here is to make the Internet user as comfortable as possible when expressing his or her opinions. The forms thus made available are through the completion of an online form or by sending an e-mail to the following address: sac@ihara.com.br.

FORNECEDORES

G3 4.6/4.8/4.9/4.14/4.15

Responsabilidade estendida

Para garantir um equilíbrio entre o mercado e condições para uma relação aberta e receptiva à evolução, a IHARA não se restringe a adquirir bens e/ou serviços de um único fornecedor, mas adota em sua Política de Compras a expansão do vendor list de fornecedores; salvo exceções em que a empresa fornecedora e a IHARA desenvolvam projetos inovadores que apresentem benefícios econômicos para ambas as partes por um determinado período, sendo neste caso denominados Fornecedores Parceiros.

A empresa acredita e compartilha suas Crenças e Valores com os fornecedores e prestadores de serviços, a fim de identificar os parceiros que estejam comprometidos com: espírito de cooperação, confiabilidade na entrega, responsabilidade nos custos e qualidade.

O cumprimento dos critérios de homologação de fornecedor e atendimento à Política de Compras são premissas básicas para trabalhar com a IHARA, independente do material.

Em 2011, foi criada a página de Fornecedores no site da IHARA, onde estão disponíveis a Política de Compras, Critérios de Homologação de Fornecedor e Avaliação de Recebimento. A empresa também disponibiliza o canal de comunicação através do e-mail suprimentos@ihara.com.br direcionado aos fornecedores.

Em relação à proteção ambiental e segurança do trabalho, estar em conformidade com a legislação e diretrizes vigentes é a condição mínima para ser um fornecedor da IHARA.

A IHARA exerce influência no momento de homologar seus fornecedores com relação à proibição do trabalho infantil e condições desumanas de trabalho por meio de cláusula contratual padrão e rescisão do contrato, caso comprovado.

A empresa adota em sua avaliação de recebimento, quando identificada alguma anomalia, a administração das não conformidades juntamente com os fornecedores, ajudando-os a melhorar continuamente seus processos, visando garantir a excelência em sua cadeia de fornecimento.

Terceirização consciente

G3 4.9/4.14

O sistema de gestão ambiental empregado na IHARA contempla a influência para uma boa conduta ambiental de seus prestadores de serviço. Antes da contratação, a empresa é avaliada em pré-requisitos ocupacionais, ambientais e de qualidade. Se apresentar qualquer aspecto significativo, é realizada uma vistoria **in loco**.

Os caminhões que circulam pela fábrica são periodicamente monitorados através de medições de fumaça preta. Caso seja constatada uma não conformidade, a empresa responsável é notificada.

Madeira legal

Apesar de a IHARA não consumir quantidades expressivas de recursos florestais, ela se preocupa com a origem das madeiras dos quais são construídos seus pallets. Toda vez que as madeiras são adquiridas, há um monitoramento do cadastro do fornecedor atualizado no IBAMA.

The company believes and shares its Beliefs and Values with suppliers and service providers, to identify the partners who are committed to the following: a spirit of co-operation, reliability on delivery and responsibility in costs and quality issues.

The compliance with the conditions of certification of the supplier and compliance with the Purchasing Policy are basic conditions to work with IHARA, regardless of the material. In 2011, there was the creation of the Suppliers Page on the IHARA website, where the Policy of Purchasing, Certification Criteria for Suppliers and Appraisal of Receipt are available. The company also makes available a communication channel through the e-mail suprimentos@ihara.com.br aimed at suppliers. In relation to environmental protection and security in the workplace, compliance with legislation and guidelines currently in force is the minimum requirement to be an IHARA supplier.



IHARA also exerts influence at the moment of certifying the company's suppliers, in relation to the prohibition of child labour and inhuman conditions of work through a standard contractual clause and termination of the contract, if this is proven.

On their assessment on receipt, when some problem is detected, the company uses the management of non-compliances together with the suppliers, helping them to continually improve their processes, seeking to ensure excellence in the company's supply chain.

Conscientious Outsourcing

G3 4.9/4.14

The environmental management system used at IHARA considers the influence for good environmental conduct of the company's service providers. Before hiring, the company is assessed based on pre-requisites in the occupational, environmental and quality areas. If there is any significant aspect worthy of note, then

an on-site inspection is carried out.

The trucks that circulate round the factory are regularly monitored by means of measurement of black smoke. If non-compliance is identified, then the company responsible is informed.

Legal Wood

Even though IHARA does not consume significant quantities of wood, the company is concerned about the origin of the wood which is used to construct the company's pallets. Whenever wood is acquired, there is a monitoring of the supplier's register, duly updated at IBAMA.

Entidades Parceiras

G3 4.13/4.14

- A IHARA faz parte das seguintes entidades:
- ABNT** - Associação Nacional de Normas Técnicas
 - AMCHAM** - American Chamber of Commerce (Câmara Americana de Comércio)
 - Andef** - Associação Nacional de Defesa Vegetal
 - CIESP São Paulo** - Centro das Indústrias do Estado de São Paulo
 - CIESP Sorocaba** - Centro das Indústrias de Sorocaba
 - Cosag** - Conselho Superior do Agronegócio da Federação da Indústria do Estado de São Paulo (Fiesp)
 - Fequimfar** - Federação dos Trabalhadores nas Indústrias Químicas, Farmacêuticas e Abrasivas de Sorocaba e região
 - FNQ** - Fundação Nacional da Qualidade
 - Sindag** - Sindicato Nacional da Indústria de Produtos para Defesa Agrícola
 - ILSI** - International Life Science Institute

Institutional Partners
G3 4.13/4.14

IHARA is part of the following institutions:
ABNT – Brazilian Technical Standards Association
AMCHAM – American Chamber of Commerce
Andef – National Association for Defence of Plants
CIESP São Paulo – Industry Centre of the State of São Paulo
CIESP Sorocaba – Industry Centre of Sorocaba
Cosag – Superior Council of Agribusiness of the Federation of Industry of the State of São Paulo (Fiesp)
Fequimfar – Federation of Workers in the Chemical, Pharmaceutical and Abrasives Industries in the Greater Sorocaba Region
FNQ – National Quality Foundation
Sindag – National Trade Union for Products for Agricultural Defence
ILSI – International Life Science Institute

G3 4.13/4.14/4.16/4.17

Responsabilidade social

- A IHARA contribui direta e indiretamente com projetos sociais. Os impostos são gerenciados de forma a serem devidamente aplicados em instituições sociais para contribuir de forma efetiva no desenvolvimento e no aporte às instituições credenciadas.
- As Leis de Incentivos Fiscais apoiadas são:
- **Lei Rouanet + Lei do Audiovisual: Utilização de até 4% do Imposto de Renda devido;**
 - **Funcad: Fundo da Criança e do Adolescente: Utilização de 1% do Imposto de Renda devido;**
 - **Lei do Esporte: Utilização de até 1% do Imposto de Renda devido.**
- Além dos incentivos legais, são criadas contribuições espontâneas para entidades sociais, como Casa do Menor Adolescente e GPACI, como descritos na tabela ao lado:

G3 4.13/4.14/4.16/4.17
Social Responsibility

IHARA contributes, directly and indirectly, with social projects. Taxes are managed in a way that they can be duly invested in social institutions to make an effective contribution to the development and also the injection of funds to the accredited institutions.

The Laws for Tax Incentives as supported are the following:

- **Rouanet Law + Audiovisual Law: Use of up to 4% of Income Tax as due;**
- **Funcad: Fund for the Child and the Teenager: Use of up to 1% of the Income Tax as due;**
- **Sports Law: Use of up to 1% of Income Tax as due.**

In addition to the legal incentives, there is the creation of spontaneous contributions for social institutions, such as the House for the Teenage Minor and GPACI, as shown in the table that follows:

Incentivo Incentive Laws	Projetos PROJECTS	Incentivos Realizado 2011 Incentives Made in 2011	Voluntariado Realizado 2011 Volunteerism 2011
Lei Rouanet + Lei Audiovisual Rouanet Law + Audiovisual Law	Visita aos Hospitais Visits to Hospitals	50.000	
	Livro: O Brasil do Sol Nascente Book: The Brazil of the Rising Sun	60.000	
	OSESP - Sala São Paulo OSESP - São Paulo Room	200.000	
	Sub-Total	310.000	
Fundo de Amparo à Criança e ao Adolescente Fund for Support of the Child and the Teenager	Casa do Menor Adolescente House of the Teenage Minor		3.000
	GPACI - Hospital Sara Rolin Caracante GPACI - Sara Rolin Caracante Hospital		6.000
	APAE - Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais (Nova Mutum/MT) APAE – Association of Parents and Friends of the Differently Abled	15.000	
	Associação Bethel Casas Lares Bethel Homes Association	5.000	
	Associação Educacional e Beneficente Refúgio Refúgio Educational and Charity Association		6.000
	APAE - Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais (Nova Mutum/MT) APAE – Association of the Parents and Friends of the Differently Abled (Sorocaba)	15.000	2.640
	Lar Escola Monteiro Lobato Monteiro Lobato School Home	5.000	
	Obra para Assistência Infância - OPAI Work for Infant Assistance – OPAI		5.000
	Abrigo Lar da Criança (Primavera do Leste/MT) Child Shelter Home (Primavera do Leste/MT)	20.000	
	Associação Cultural e Social - Escola de Música (Nova Mutum/MT) Social and Cultural Association – Music School (Nova Mutum/MT)	10.000	
	APAE - Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais (Luiz Eduardo de Magalhães/BA) APAE – Association of the Parents and Friends of the Differently Abled (Luiz Eduardo de Magalhães/BA)	15.000	
	Hospital Sarina Rolim Caracante Sarina Rolim Caracante Hospital		5.000
	Sub-Total	85.000	27.640
Lei do Incentivo ao Esporte Sports Incentive Law	Karatê para crianças com Síndrome de Down Karate for children with Down's syndrome	30.000	
	Projeto Bola da Vez (Sorocaba) Bola da Vez Project (Sorocaba)	50.000	
	Sub-Total	80.000	
	Total Geral Grand Total	475.000	27.640

Indicadores de Desempenho

Nossa Empresa

"Acreditamos que através de uma conduta ética, humilde e engajada podemos superar e surpreender as expectativas das partes interessadas.

Realizações grandiosas não ocorrem da noite para o dia; resultam da soma de pequenas conquistas feitas passo a passo, com determinação e coragem.

O que importa são os resultados sustentáveis.

Compartilhamos e celebramos nossas conquistas fortalecendo as relações e imediatamente buscamos novos desafios.

Desenvolvemos soluções para a agricultura. Focamos nossas ações para o agricultor, pois eles são a razão da nossa existência.

Somos uma empresa de Pesquisa e Desenvolvimento. Inovação e alianças estratégicas cooperam com este objetivo.

Estamos unidos como em uma família, vivemos cada um por todos. Nossos movimentos estratégicos se preocupam com o coletivo.

Preferimos respeitar os conhecimentos adquiridos por experiência aos conhecimentos teóricos; no entanto, estes não podem ser desprezados.

Em qualquer questão nossas decisões são embasadas em: lealdade, justiça, coragem, amor e humildade, nesta ordem.

Somos responsáveis por nossa empresa, nossa marca e nossa imagem. Temos orgulho do nosso "Jeito IHARA de Ser."

Trecho de NOSSAS CRENÇAS E VALORES

Capítulo

CHAPTER

4

Performance Indicators

Our Company

"We believe that through an ethical standard of conduct, with humbleness and engagement, we can surpass and surprise the expectations of the interested parties.

Grandiose accomplishments do not take place overnight; they are the results of small conquests which are achieved step by step, with determination and courage.

What is really important are the sustainable results.

We share and also celebrate new conquests strengthening relationships and immediately seeking new challenges.

We develop solutions for agriculture. We focus our actions on the agriculturalists, as they are the very reason for our existence.

We are a Research and Development company. Innovation and strategic alliances co-operate with this ultimate aim.

We are united like a family, and each one lives for all. Our strategic movements are concerned with the group.

We prefer to respect the knowledge that has been acquired by experience in theoretical knowledge; however, these must not be ignored.

In any issue, our decisions are based on: loyalty, justice, courage, love and humility, in this order.

We are responsible for our company, our brand and our image. We are proud of our "IHARA way of being."

Excerpt from OUR BELIEFS AND VALUES

Panorama internacional

A Europa descobriu de forma traumática a fragilidade de sua união monetária, com os reflexos da crise de 2008 castigando especialmente países como Portugal, Itália, Grécia e Espanha. Uma solução definitiva para a crise financeira instalada nos países do bloco econômico ainda não foi encontrada e seus reflexos deverão afetar os mercados nos próximos anos.

Neste cenário de incertezas, pela primeira vez na história os títulos da dívida soberana dos Estados Unidos sofreram uma redução da sua classificação de risco pela agência Standard & Poors, o que teve impacto dramático nos mercados financeiros ao redor do mundo.

O ano de 2011 também foi marcado por uma onda revolucionária de manifestações, que foi cha-

mada de Primavera Árabe. Estas manifestações vêm ocorrendo desde dezembro de 2010 nos países do Oriente Médio e norte da África e buscam a abertura democrática dessas nações.

O mundo também foi abalado por catástrofes naturais. Em 11 de março, o Japão foi atingido por um intenso terremoto de magnitude de 8,9 graus que ocasionou um tsunami, uma crise nuclear e um saldo de mais de 15 mil mortos e quatro mil desaparecidos, além de deixar o país, que já enfrentava dificuldades econômicas, em estado de calamidade.

Com relação ao ano de 2012, espera-se ainda mais volatilidade nos mercados financeiros, mas com uma grande oportunidade para que países como Brasil, China e Índia se tornem ainda mais relevantes no cenário internacional.



Grandes oportunidades para países como Brasil, China e Índia

Great opportunities for countries like Brazil, China, and India .

International Overview

In a traumatic and fragile manner, Europe has discovered the fragility of its monetary union, with the consequences of the crisis of 2008 hitting particularly hard such countries as Portugal, Italy, Greece and Spain. A definite solution for the financial crisis installed in the countries of the economic bloc has not yet been found, and its reflexes shall affect the markets in the years to come.

In this scenario of doubt, for the first time in history the papers of the sovereign debt of the United States have been downgraded in terms of risk classification by the Standard&Poors agency, which had a dramatic impact, shaking the financial markets around the world.

The year 2011 was also marked by a revolutionary wave of expressions of discontent, which was called the Arab Spring. These protests have been happening since 2010 in the Middle East and also in Northern Africa, and seek the democratization of these countries.

The world has also been shaken by natural catastrophes. On 11 March, Japan was hit by a devastating earthquake, 8.9 on the Richter scale, which triggered off a huge tsunami, leaving 15 thousand dead and four thousand homeless in its wake, not to mention the nuclear crisis, and also left the country, which had already been facing some economic problems, in a state of calamity.

In relation to the year 2012, the expectation is that there shall be even more volatility in the financial markets of the world, but also a major opportunity for emerging world powerhouses such as Brazil, China and India to become even more relevant on the international scenario.

Brasil

O ano de 2011 foi marcado pela posse da presidente Dilma Rousseff, a primeira mulher a ocupar o cargo. Em seu primeiro ano de mandato houve a queda de sete ministros, mas apesar disso, a imagem da presidente se manteve forte, sendo favorecida por uma postura mais desenvolvimentista, reduzindo juros e impostos específicos para incentivar o consumo. A perspectiva para 2012 demonstra que o Brasil deverá continuar a conquistar espaço na economia mundial.

A balança comercial deve fechar o ano com **superávit** de USD 28 bilhões, resultado de exportações de USD 255 bilhões (USD 197 bilhões em 2010) e importações USD 227 bilhões (USD 180 bilhões em 2010), o que representa um aumento de 29% e 26%, respectivamente.

O principal combustível deste **superávit** foi ocasionado pelas exportações das commodities agrícolas, impulsionadas pelo aumento dos preços dos principais complexos agrícolas nos mercados internacionais.

A adoção de uma postura mais desenvolvimentista fez com que o Banco Central reduzisse a taxa básica de juros a partir de setembro, fechando o ano em 11%. Em termos reais, a taxa de juros foi reduzida para patamares de 5%. Devido ao agravamento da crise econômica na Europa, o Real sofreu uma desvalorização acentuada no último trimestre do ano, encerrando o ano valendo USD 1,00 -> R\$ 1,8758 (desvalorização de 12,5%) e a inflação, que chegou a 7,3% ao ano em setembro, já demonstrava perda de fôlego e em novembro já estava em 6,6% ao ano.

Brazil

The main event in 2011 was the election of President Dilma Rousseff, the first woman to ever occupy Brazil's most important job. In the first year of her term, seven ministers resigned but, even so, the image of the President herself remained strong, being favoured by a more developmentalist posture, bringing down interest rates and specific taxes to encourage consumption. The prospects for 2012 have shown that Brazil should continue to conquer space on the world economy.

The balance of trade shall close the year with a surplus of US\$ 28 billion, which results from total exports of US\$ 255 billion (US\$ 197 billion in 2010) and imports of US\$ 227 billion (US\$ 180 billion in 2010), which represents an increase of 29% and 26% respectively.

The main fuel that has caused this surplus was brought about by the exports of agricultural commodities, boosted by the increase in prices of the main agricultural commodities, boosted by the increase in prices

No âmbito das questões naturais, o ano de 2011 iniciou-se com a maior tragédia climática da história, que aconteceu na Região Serrana do Rio de Janeiro, tendo como saldo 900 mortes e centenas de desaparecidos, provocados por deslizamentos devido a fortes chuvas. Este tipo de evento torna a preocupação com as questões ambientais cada dia mais relevante.



of the main agricultural complexes on the international markets.

The adoption of a more developmentalist posture has led the Brazilian Central Bank to reduce interest rates, in a process starting in September, closing the year at 11%. In real terms, the interest rate was reduced to around 5%. Due to the worsening of the economic crisis in Europe, the Brazilian Real was devalued strongly in the last quarter of the year, closing the year at an exchange rate of USD 1.00 = R\$ 1.8758 (a devaluation of 12.5%), and inflation, which got as high as 7.3% in September, already showed some signs of losing strength, and by November had already declined to 6.6% per year.

Within the scope of natural issues, the year of 2011 started with the greatest climactic tragedy ever, in the mountain region of the State of Rio de Janeiro, with 900 people dead and hundreds more homeless, this being caused by landslides in the wake of heavy rainfall. This kind of event makes the concern with environmental issues more and more relevant.

Os preços das commodities agrícolas se mantiveram em ótimo nível para os agricultores durante todo o ano de 2011, impulsionando o aumento de áreas das culturas de soja, algodão, milho, cana, entre outras.

O preço do açúcar continuou em alta sustentando o negócio sucroalcooleiro, além da baixa produtividade da cana devido a chuvas insuficientes.

Com este cenário, o ano de 2011 fechou com crescimento do mercado de defensivos agrícolas, superando a marca de oito bilhões de dólares.

Para 2012, ainda a tendência será de crescimento, porém com algumas preocupações como certa volatilidade do câmbio, inflação acima da meta e taxa de juros elevada, o que pode conter os investimentos pelos produtores.

The prices of agricultural commodities remained at an excellent level for agriculturalists during the whole year of 2011, boosting the increase in the areas dedicated to cultivation of soybeans, cotton, corn and sugar cane, among other crops.

The price of sugar remained high, thereby sustaining the sugar and alcohol business, as well as the low productivity of sugar cane due to insufficient rain.

In this scenario, the year 2011 closed with a growth in the market for agricultural pesticides, surpassing the eight billion dollar mark.

For 2012, there shall still be a trend towards growth, but already with some concerns such as a certain volatility in the exchange rates, inflation above the proposed targets and high interest rates, which could limit the investments made by the producers.

O preço do açúcar continuou em alta sustentando o negócio sucroalcooleiro

The price of sugar remained high, thereby sustaining the sugar and alcohol business

IHARA

Diante desse contexto, a IHARA faturou em 2011 o valor bruto de R\$ 677,1 milhões, 31% acima do ano anterior. O lucro líquido foi de R\$ 76,3 milhões, ou seja, 11,3% da receita operacional bruta.

O resultado demonstra o compromisso da empresa em buscar o crescimento sustentável, alinhado com as metas estabelecidas.

Desempenho Econômico Economic Performance			
EC1 Valor econômico direto gerado e distribuído Direct economic value generated and distributed.			
R\$ milhões R\$ millions	2009	2010	2011
Receita Operacional Bruta (total de faturamento da empresa, incluindo juros e impostos) Gross Operational Income (total income generated by the company, including interest and taxes)	466,3	519,6	677,1
Lucro Líquido (Lucro final após apuração dos impostos sobre os lucros) Net Profit (Final profit after calculation of taxes on profits)	67,5	60,2	76,0
Distribuição, em % Distribution, in %	2009	2010	2011
Colaboradores Employees	31,4	31,5	26,6
Governo Government	26,3	29,9	28,2
Juros e Aluguéis Interest and Rents	2,8	3,4	9,4
Acionistas Shareholders	13,9	12,3	12,5
Lucros retidos Withheld Profits	25,6	22,8	23,3

IHARA

In this context, in 2011 IHARA made a gross sum of R\$ 677.1 million, which is 31% higher than in the previous year. The net profit was R\$ 76.3 million, which is 11.3% of gross operating income.

This result shows the commitment of the company in seeking sustainable growth, aligned with the targets as established.

Desempenho Econômico Economic Performance			
EC5 Variação da proporção do salário mais baixo comparado ao salário mínimo local em unidades operacionais importantes Range of ratios of standard entry level wage compared to local minimum wage at significant locations of operation			
R\$	2009	2010	2011
Salário Mínimo Nacional National Minimum Wage	465	510	545
Salário Mínimo São Paulo Minimum Wage São Paulo	505	560	600
Piso da Categoria Base Salary of the Category	815	890	980
Menor Salário Pago Lowest Salary Paid	815	890	1200
% Sal. Mínimo Nacional % National Minimum Wage	175%	175%	220%
% Sal. Mínimo São Paulo % São Paulo Minimum Wage	161%	159%	200%

O menor salário praticado na IHARA, estabelecido a partir de novembro de 2011, ficou 22,45% acima do estabelecido pela convenção coletiva, garantindo assim ganhos importantes em relação ao estabelecido pelo Sindicato da categoria e salário mínimo nacional e estadual.

The lowest wage paid at IHARA, established as from November 2011, is 22.45% higher than the level established by the Collective Agreement, thus ensuring important gains compared with the terms established by the Trade Union for this Category and also the national and state levels of the minimum wage.

Desempenho Ambiental
Environmental Performance

EN3 Consumo de energia direta discriminada por fonte de energia primária
Direct energy consumption by primary energy source

GJ	2009	2010	2011
Diesel Diesel	1.603,21	1.399,56	1.293,55
Gasolina Gasoline	309,62	186,99	475,25
GLP Petroleum Liquid Gas	1.392,53	1.618,87	1.919,78
Gás Natural Natural Gas	23.263,80	27.791,19	32.898,48
Óleo Combustível BPF Fuel Oil – BPF	361,71	193,76	0,00
Consumo Total Total Consumption	26.930,87	31.190,37	36.587,06
Produção (t) Production (tonnes)	21.913,29	24.810,37	31.488,99
Índice (GJ/t) Index (GJ/tonne)	1,24	1,26	1,16

EN4 Consumo de energia indireta discriminada por fonte primária
Indirect energy consumption by primary source

	2009	2010	2011
Energia Elétrica (GJ) Electricity (GJ)	18.712,34	20.648,17	22.499,44
Produção (t) Production (t)	21.913,29	24.810,37	31.488,99
Índice (GJ/t) Index (GJ/t)	0,85	0,83	0,71

EN5 Energia economizada devido a melhorias em conservação e eficiência
Energy saved due to conservation and efficiency improvements

%	2011
Melhoria relativa ao índice de consumo de energia elétrica Improvement to the index of electricity consumption	14,15

Otimização dos tempos de misturas, utilização de ar comprimido, Chiller e outros equipamentos de grande potência e utilização contínua. O correto dimensionamento de motores ajustes de Set-point contribui para as reduções alcançadas em 2011. Cálculo: ((0,83-0,71)/0,83))*100

Optimisation of mixing times, use of compressed air, chillers and other equipment of large Power and continuous use. The correct sizing of the set-point adjustment Motors contributes to the reduction that has been obtained in 2011. Calculation: ((0,83-0,71)/0,83))*100



Desempenho Ambiental
Environmental Performance

EN8 Total de água retirado por fonte
Total water withdrawal by source

	2009	2010	2011
Captação de água subterrânea (m3) Capture of underground water (m3)	39.262,1	44.869,7	46.189,3
Produção (t) Petrol	21.913,3	24.810,4	31.488,9
Índice (m3/t) Index (m3/t)	1,8	1,8	1,5

EN11 Localização e tamanho da área possuída
Location and size of land owned

hectares (ha)	2011
Área Industrial Industrial Area	10,8
Área de Preservação Permanente Permanent Preservation Area	24,7
Área de Reserva Legal Area of Legal Reserve	46,6
Área de Reflorestamento Reforestation Area	38,6
Fazenda Experimental Experimental Farm	52,8
Outras áreas Other Areas	59,3
Área total Total Area	232,8

Desempenho Ambiental
Environmental Performance

EN22 Total de resíduos por método e tipo de disposição
Total weight of waste by type and disposal method

Kg	2009	2010	2011
Reciclagem Recycling	284,6	332,2	457,9
Recuperação Recovering	14,5	16,4	23,8
Co-processamento Co-processing	619,8	777,2	844,7
Incineração Incineration	17,5	15,5	16,9
Aterro classe II Landfill Class II	87,3	98,9	109,7
Aterro classe I Landfill Class I	132,0	180,7	164,9
Trat. Externo de efluentes líquidos External Treatment of Liquid Effluents	4.224,4	4.535,7	5.020,8

Todos os resíduos gerados pela empresa são dispostos de acordo com as legislações vigentes.
All residues generated by the company are disposed of, according to the legislation currently in force.

EN27 Percentual de produtos e suas embalagens recuperadas em relação ao total de produtos vendidos, por categoria de produto.
Percentage of products sold and their packaging materials that are reclaimed by category

toneladas (t)	2009	2010	2011
Volumes destinados pelo setor Packages destined by the segment	28.771,0	31.266,0	32.118,0*

95% das embalagens primárias (as quais entram em contato direto com o produto) são retiradas do campo e enviadas para a destinação ambientalmente correta; 94% das embalagens plásticas são destinadas; 80% do total das embalagens comercializadas são destinadas.
95% of the primary packaging (which enters into direct contact with the product) are removed from the field and sent to the environmentally correct destination; 94% of the plastic packages are put to a destination, and 80% of commercialised packaging is also put to the correct destination.

* Valores considerados dos meses de Janeiro a Novembro de 2011
FONTE: InpEV (www.inpev.gov.br)

* Values considered for months between January and November 2011
SOURCE: InpEV (www.inpev.gov.br)

Desempenho Social
Práticas trabalhistas e trabalho decente
Social Performance
Labour practices and decent work

LA2 Número total e taxa de rotatividade de empregos, por faixa etária, gênero e região.
Total number and rate of employee turnover by age group, gender, and region.

Desligados Dismissed		2009	2010	2011
Gênero Gender	Masculino Male	42	61	83
	Feminino Female	7	18	31
Faixa Etária Age Bracket	Até 25 anos Up to 25	10	11	16
	De 26 a 30 anos 26 to 30	20	19	43
	De 31 a 35 anos 31 to 35	10	18	28
	De 36 a 40 anos 36 to 40	3	11	11
	De 41 a 45 anos 41 to 45	3	10	10
	Acima de 45 anos Over 45	3	10	6
	Total Total	49	79	114

Continuação | Continuation

LA2 Número total e taxa de rotatividade de empregos, por faixa etária, gênero e região.
Total number and rate of employee turnover by age group, gender, and region.

Evolução do quadro de pessoal Evolution of the workforce	2009	2010	2011
Presidência / Superintendência* Presidency and Superintendence*	41	49	56
Financeiro Financial Department	29	32	36
Técnico Technical	35	35	34
Marketing Marketing	24	34	19
Comercial Commercial	100	101	110
Industrial Industrial	146	160	148
Efetivo Total - Dez Total Workforce – December	375	411	403
Estagiários Interns	21	24	7

* Exclui Conselho de Administração
* Excludes Administration Board

A IHARA teve um aumento no quadro de colaboradores nos últimos anos, especialmente em 2009 e 2010, incluindo contratação de profissionais com mestrado e doutorado para atender as demandas nas áreas de pesquisa e tecnologia.

IHARA had an increase in the total workforce over the last few years and particularly in 2009 and 2010, including the hiring of professional people with master's and doctor's degrees to meet the demands in the areas of research and technology.

Renovação do quadro de pessoal Renewal of Workforce	2009	2010	2011
Admissões (Ano) Hires (Year)	115	114	105
Desligamentos (Ano) Dismissals (Year)	49	78	113
Rotatividade (Média mensal) Staff Turnover (Monthly average)	1,07%	1,60%	2,36%
Rotatividade (Média Anual) Staff Turnover (Annual average)	23,70%	24,46%	26,90%
Índice de Demissões (Média Anual) Dismissal Rate (Annual average)	14%	19,92%	28,01%

Fonte: Rubi (Senior Sistemas)
Source: Ruby (Senior Systems)

Desempenho Social
Práticas trabalhistas e trabalho decente
Social Performance
Labour practices and decent work

Continuação | Continuation

LA2 Número total e taxa de rotatividade de empregos, por faixa etária, gênero e região.
Total number and rate of employee turnover by age group, gender, and region.

Impostos gerados - Em milhares de R\$ Taxes Generated – in R\$ thousand	2009	2010	2011
Municipal Municipal	25	83	21
Estadual State	8.824	10.732	13.560
Federal Federal	42.483	41.652	46.992
TOTAL TOTAL	51.332	52.467	60.573
IMPOSTOS GERADOS PER CAPITA IMPOSTOS GENERATED PER CAPUT	134	128	150

Fonte: Sistema IHARA
Source: IHARA System

Perfil dos colaboradores por tempo de empresa Profile of Employees – time with the company	2011
Até 05 anos Up to 5 years	266
De 06 a 10 anos 6 to 10 years	78
De 11 a 15 anos 11 to 15 years	30
De 16 a 20 anos 16 to 20 years	10
De 21 a 25 anos 21 to 25 years	12
Acima de 26 anos 26 years and over	7
Total Total	403
Distribuição por gênero Distribution by Gender	Total
Feminino Female	76
Masculino Male	327
Total Total	403

Continuação | Continuation

LA2 Número total e taxa de rotatividade de empregos, por faixa etária, gênero e região.
Total number and rate of employee turnover by age group, gender, and region.

Faixa Etária Age Bracket	Total
Até 25 anos Up to 25	29
De 26 a 35 anos 26 to 35	253
De 36 a 45 anos 36 to 45	83
Acima de 45 anos Over 45	38
Total Total	403
Estado Civil Marital Status	Total
Casados Married	216
Solteiros Single	170
Outros Others	17
Total Total	403
Dependentes - filhos Dependents – children	Total
Nenhum None	209
De 01 a 02 One or two	181
Acima de 02 More than two	13
Total Total	403
Grau de Instrução Educational Level	Total
Ensino Médio High School	132
Ensino Superior University	203
MBA/Pós/Mestrado/Doutorado MBA/Graduate/Master/Doctorate	68
Total Total	403

Fonte: Rubi (Senior Sistemas)
Source: Ruby (Senior Systems)

Desempenho Social
Práticas trabalhistas e trabalho decente
Social Performance
Labour practices and decent work

LA4 Percentual de empregados abrangidos por acordos de negociação coletiva
Percentage of employees covered by collective bargaining agreements

Acordos Celebrados (em vigência) Agreements Celebrated (effective)	Quantidade Quantity	%
Convenção Coletiva do Trabalho Collective Labour Agreement	403	100,00%
Banco de Horas Time Bank	230	57.07%
Escala de Trabalho 2 x 2 2x2 Work Rota	147	36,48%
Total de Funcionários Total Employees	403	

LA6 Percentual de empregados representados em comitês normais de Segurança e Saúde
Percentage of total workforce represented in formal joint management-worker Health and Safety committees

	Almas Souls	%
CIPA Internal Accident Prevention Commission (CIPA)	16	3,97%
Brigada de Emergência Emergency Brigade	40	9,93%
Comitê de Ergonomia Ergonomics Commission	8	1,99%
Programa de Observação de Trabalho Seguro Safe Work Observation Programme	6	1,49%
Total de Funcionários na IHARA Total Employees at IHARA	403	100,00%



Desempenho Social
Práticas trabalhistas e trabalho decente
Social Performance
Labour practices and decent work

LA7 Taxa de lesões, doenças ocupacionais e dias perdidos (colaboradores efetivos, temporários, estagiários e aprendizes)
Rate of injuries, occupational illnesses, and days lost (full employees, temporary staff, interns and apprentices)

Estatística de Segurança do Trabalho Work Safety Statistics	2009	2010	2011
Acidentes sem afastamento Accidents without loss of time	7	4	3
Acidentes com afastamento Accidents with loss of time	6	4	4
Total de acidentes Total Accidents	13	8	7
Dias Perdidos em acidentes Days lost in accidents	48	73	71
Número de Fatalidades Number of fatalities	0	1	0
Taxa de Frequência (para 1.000.000 de horas trabalhadas) Frequency Rate (for every 1,000,000 hours worked)	17,18	6,84	8,27
Taxa de Gravidade (para 1.000.000 de horas trabalhadas) Seriousness Rate (for every 1,000,000 hours worked)	39,63	72,65	80,86

LA8 Programas de educação, prevenção e controle de risco
Programmes for education, prevention and risk control

%	2011	
Redução do montante de Perigos e Riscos Reduction of total Hazards and Risks	2,50	

Sendo que: %Redução = $N^{\circ}P \times R / N^{\circ} \text{ Total de } P \times R$, em que "P" representa Perigo e "R" risco
Where: %Reduction = $N^{\circ}P \times R / N^{\circ} \text{ Total } P \times R$, where "P" represents hazards and "R" risks

Desempenho Social
Práticas trabalhistas e trabalho decente
Social Performance
Labour practices and decent work

LA11 Programas para Gestão de competências e aprendizagem contínua que apoiam a continuidade da empregabilidade dos funcionários e para gerenciar o fim de carreira
Programmes for management of competences and continuous learning that supports the continuity of employability of the employees and also to manage career ends.

	Carga Horária Time Load	Colaboradores Employees
PDL - Programa de Desenvolvimento de Líderes Leader Development Programme (PDL)	64	26
STC Executivo - Skills, tools & competences Executive STC – Skills, Tools and Competences	200	1
PMD: Program for Management Development Programme for Management Development (PMD)	192	1
Intensivo de Marketing Intensive Course in Marketing	24	15
Negociação - Comercial Negotiation – Commercial	16	110
Negociação - Suprimentos, Crédito e Cobrança Negotiation – Supply Chain, Credit and Debt Collection	16	20
MBA Executivo Internacional International Executive MBA	40	5
Workshop Desenvolvimento Sustentável Sustainable Development Workshop	200	28
Total Total	752	206

Quando assumem as áreas estratégicas, os colaboradores que ocupam posição de liderança são qualificados em treinamentos específicos para aperfeiçoar seus conhecimentos e para que possam expor com mais clareza e objetividade o direcionamento das atividades para toda a equipe, a fim de que a trajetória de sucesso da empresa e do time se mantenham.

When they take over strategic areas, the employees in leadership positions are qualified in specific trainings to enhance their knowledge and so that they may present, with greater clarity and objectivity, the direction of the activities for the team as a whole, so that the successful path of the company and the team may be maintained.

Desempenho Social
Práticas trabalhistas e trabalho decente
Social Performance
Labour practices and decent work

LA12 Percentual de empregados que recebem regularmente análises de desempenho e de desenvolvimento de carreira
Percentage of employees receiving regular performance and career development reviews

% 2011

Colaboradores envolvidos
Employees involved 100

Desempenho Social
Direitos Humanos
Social Performance
Human Rights

HR1 Percentual e número total de contratos de investimentos significativos que incluam cláusulas referentes a direitos humanos ou que foram submetidos a avaliações referentes a direitos humanos
Percentage and total number of significant investment agreements that include human rights clauses or that have undergone human rights screening

% 2011

Contratos que contém cláusula padrão
Contracts that contain a standard clause 100%

Desempenho Social
Sociedade
Social Performance
Society

SO1 Programas e práticas para avaliar e aferir os impactos das operações nas comunidades
Programs and practices that assess and manage the impacts of operations on communities

Programa IHARA de Sustentabilidade
IHARA Sustainability Programme 2011

Número de clientes envolvidos
Contracts that contain a standard clause 83

Investimentos
Investments R\$ 120.000,00

Projeto “Contrato com o Planeta”
“Contract with the Planet” Programme 2011

Número de pessoas envolvidas
Number of people involved 6.000

Investimentos
Investments R\$ 55.000,00

Desempenho Social
Responsabilidade pelo Produto
Social Performance
Society

PR3 Tipo de informação sobre produtos e serviços exigida por procedimentos de rotulagem e o percentual de produtos e serviços sujeitos a tais exigências
Type of product and service information required by procedures, and percentage of significant products and services subject to such information requirements

%

Produtos comercializados elaborados de acordo com recomendações de órgãos competentes
Products commercialised and prepared as according to the recommendations of competent institutions 100,00

Os Produtos fabricados pela IHARA são regulamentados e fiscalizados pelo Ministério da Agricultura Pecuária e Abastecimento (MAPA), pelo Instituto Brasileiro de Meio Ambiente e Recursos Naturais Renováveis (IBAMA) e pela Agência Nacional de Vigilância Sanitária (ANVISA). Inicialmente, antes do protocolo de um novo processo de Registro ou pós-registro, há o envolvimento dos departamentos de Registro, Pesquisa & Desenvolvimento e são sugeridas recomendações técnicas agrônômicas para os produtos, as quais serão posteriormente avaliadas e aprovadas pelo MAPA.

The products made by IHARA are regulated and inspected by the Brazilian Ministry for Agriculture, Livestock Raising and Supplies (MAPA), by the Brazilian Institute for the Environment and Renewable Natural Resources (IBAMA) and the Brazilian Sanitary Inspection Agency (ANVISA). Initially, before the protocol of a new process for registration or sub-registration, there is the involvement of the Registration, Research and Development Departments and technical recommendations are suggested for the products, which shall be later assessed and approved by MAPA.

PR5 Práticas relacionadas à satisfação do cliente, incluindo resultados de pesquisas.
Practices related to customer satisfaction, including results of surveys measuring customer satisfaction.

%

*Pesquisa de satisfação dos clientes
*Client satisfaction survey 80,00

*Clientes que utilizaram o produto CERCOBIN e afirmaram que irão reutilizá-lo
*Clients that use CERCOBIN and say they will use it again 100,00

*Pesquisas realizadas pela KLEFFMANN: O cliente responde seu nível de satisfação quanto ao atendimento, portfólio de produtos, qualidade de produtos, logística de entrega, condições comerciais, entre outros.
Na pesquisa realizada pela IHARA para os clientes revendas, cooperativas e produtores, foi utilizada pesquisa telefônica com foco no atendimento da equipe comercial. Ocorrem também reuniões organizadas com alguns clientes para ouvir sugestões e críticas, além de oferecer no site da IHARA um campo específico para sugestões e críticas, anonimamente.

* Research conducted by KLEFFMANN: The client responds with his or her level of satisfaction regarding general service, the product portfolio, delivery logistics, commercial conditions and other such factors.
In the research conducted by IHARA for resale clients, as also for co-operatives and researchers, there was the use of telephone research focused on the service of the commercial team. There were also meetings organised with some clients to hear suggestions and points of criticism, and there is also an offering, on the IHARA site, of a specific field for suggestions and criticism, made anonymously.

Parâmetros do Relatório

Nossa Empresa

"Somos a IHARA porque assim escolhemos ser! Cultivamos o espírito de dono do negócio em cada colaborador. Somos responsáveis por nossas escolhas.

Nossa gente é o nosso maior patrimônio. Pessoas excelentes com grandes resultados e vontade de crescer são recompensadas adequadamente.

Sonhamos grande. Acreditamos que a capacidade humana é ilimitada e nos desafiamos sempre.

Acreditamos na liderança pelo exemplo. Selecionar e formar pessoas para serem melhores do que nós. Avaliamos nossos líderes pela qualidade, altruísmo e engajamento de suas equipes.

A confiança é a base das nossas relações. Nossa gente entrega resultados agindo com integridade, lealdade e justiça, respeitando as leis e os princípios morais.

Temos humildade como princípio. Valorizamos a habilidade de saber ouvir e se expressar respeitosamente.

Valorizamos o respeito. Respeitamos as pessoas, a sociedade, as leis, o meio ambiente, a diversidade, ou seja, a vida em todas as suas formas.

Procuramos pessoas com iniciativa e criatividade e as cultivamos como alto valor.

Somos entusiasmados. Dedicamo-nos ao trabalho com energia e paixão, encontrando satisfação e prazer. Quando trabalhar é prazer, as responsabilidades se cumprem naturalmente.

Nossa gente tem paixão por desafios. Temos o espírito de donos do negócio, o que se reflete em nossas ações.

Somos comprometidos em nossas metas e encaramos com alegria e coragem os desafios atribuídos. Missão dada é missão cumprida."

Trecho de NOSSAS CRENÇAS E VALORES

Capítulo

CHAPTER



CHAPTER

Report Parameters

Our People

"We are IHARA because this is how we have chosen to be. We cultivate the spirit of the business owner in each of our employees. We are responsible for the choices we make. Our people are our greatest asset. Excellent people with great results and a wish to grow are given the appropriate rewards.

We dream of great things. We believe that human ability is unlimited and therefore we always like to give ourselves a challenge.

We believe in leadership through setting examples, and in selecting people and then training them to be even better than we are. We assess our leaders based on quality, altruism and also the involvement and commitment of their teams.

Our relationships are based on trust. Our people achieve results by acting with integrity, loyalty and justice, in strict compliance with, and respect for, laws and moral principles. Our main underlying principle is that of humility. We value the ability to know how to listen and to express ourselves with respect.

Respect is another trait that we highly value. We respect people, society in general, the law, the environment, diversity – in a nutshell, we respect life in all its forms.

We seek people who have initiative and creativity, and we regard them as an important and valuable asset. We are enthusiastic. We dedicate ourselves to our work with energy and passion, thus unearthing a feeling of satisfaction and pleasure. When it is a pleasure to work, then responsibilities are carried out naturally.

Our people have a passion for challenge. We have the spirit of the business owner, and this is brought out in our actions.

We are committed to our targets and also see the new challenges assigned with a feeling of happiness and courage. A mission given is a mission accomplished."

Excerpt from our BELIEFS AND VALUES



O Relatório de Sustentabilidade GRI IHARA 2011 traz em seu conteúdo informações relevantes para clientes, fornecedores, acionistas, ONGs, comunidades, colaboradores e demais públicos estratégicos ou interessados na cadeia produtiva da IHARA.

As respostas aos itens das seções e indicadores

da Global Reporting Initiative (GRI), versão G3, referem-se às atividades da IHARA durante o ano de 2011. A IHARA autodeclara que este relatório corresponde ao nível de aplicação “B”, que reflete a abrangência da Estrutura de aplicação de Relatórios do GRI-G3, conforme demonstrado na tabela abaixo.

Nível de Aplicação “B” do Relatório
Application Level “B” for the Report

	C	C+ B	B+ A	A+
Resultado Result	1.1 2.1 a 2.10 3.1 a 3.8, 3.10 a 3.12 4.1 a 4.4, 4.4 a 4.15 1.1, 2.1 to 2.10, 3.1 to 3.8, 3.10 to 3.12, 4.1 to 4.4, 4.14 to 4.14	Responda a todos os critérios elencados para o Nível C mais: 1.2, 3.9, 3.13 4.5 a 4.13, 4.16 a 4.17 Respond to all the criteria mentioned for level C PLUS: 1.2, 3.9, 3.13, 4.5 to 4.13, 4.16 and 4.17	O mesmo exigido para o Nível B The same requirements as for Level B	
Resultado Result	Não exigido Not Required	Informações sobre a Forma de Gestão para cada categoria de indicador Information about the type of management for each Category of Indicator	Forma de Gestão divulgada para categoria de Indicador Type of Management disclosed for each Category of Indicator	
Resultado Result	Responda a um mínimo de 10 indicadores de Desempenho, incluindo pelo menos um de cada uma das seguintes áreas de desempenho: Social, Econômico e Ambiental Answer a minimum of 10 performance indicators, including at least one from the following performance areas: Economic, Social and Environmental	Responda a um mínimo de 20 indicadores de Desempenho, incluindo pelo menos um de cada uma das seguintes áreas de desempenho Econômico, Ambiental, Direitos Humanos, Práticas Trabalhistas, Sociedade, Responsabilidade pelo Produto Answer a minimum of 20 performance indicators, including at least one from the following performance areas: Economic, Environmental, Human Rights, Labour Practices, Society, Responsibility for the Product	Responder a cada indicador essencial de G3 e do Suplemento Setorial com a devida consideração ao Princípio da materialidade de uma das seguintes formas: a. respondendo ao indicador ou b. explicando o motivo da omissão Answer about each essential indicator of G3 and Sector Supplement, with due consideration of the Principle of Materiality in either of the following forms: a) providing an answer about the indicator or b) explaining the reason for the omission.	
		Com verificação externa External verification	Com verificação externa External verification	Com verificação externa External verification

The GRI IHARA Sustainability Report brings relevant information for clients, suppliers, shareholders, NGOs, communities, employees and other strategic segments of the public or parties interested in the IHARA production chain.

The answers to the items of the sections and indicators of the Global Reporting Initiative (GRI), version G3, refer to IHARA activities during 2011. In this regard, IHARA hereby declares that this report corresponds to a level of application classified as “B”, which reflects the scope of the Structure for Application of GRI-G3 reports, as shown in the table above:

Anexo - Princípios do Pacto da Nações Unidas
Annex - The ten principles of the United Nations Global Compact



1- Estratégia e Análise
Strategy and Analysis

1.1	Mensagem do Presidente.....	08
	<i>Statement from the most senior decision maker of the organization</i>	
1.2	Descrição dos principais impactos, riscos e oportunidades.....	14/24
	<i>Description of key impacts, risks, and opportunities</i>	

2- Perfil Organizacional
Organizational Profile

2.1	Nome da organização.....	14
	<i>Name of the organization.</i>	
2.2	Principais marcas, produtos e/ou serviços.....	14
	<i>Primary brands, products, and/or services</i>	
2.3	Estrutura operacional.....	14/16/17
	<i>Operational structure of the organization</i>	
2.4	Localização da sede da organização.....	14
	<i>Location of organization's headquarters.</i>	
2.5	Países e região onde a organização atua.....	14
	<i>Countries and regions where the organization operates</i>	
2.6	Tipo e natureza jurídica.....	14/16/17/30
	<i>Nature of ownership and legal form</i>	
2.7	Mercados atendidos	14/17
	<i>Markets served</i>	
2.8	Porte da organização.....	14/16
	<i>Scale of the reporting organization</i>	
2.9	Principais mudanças durante o período coberto pelo relatório	18/19/20/21/22
	<i>Significant changes during the reporting period</i>	<i>/24/25/26/27/38/40/42/43</i>
2.10	Prêmios recebidos no período coberto pelo relatório.....	27/38
	<i>Awards received in the reporting period.</i>	

3- Parâmetros do Relatório
Report Parameters

3.1	Período coberto pelo relatório.....	04
	<i>Reporting period</i>	
3.2	Data do relatório anterior.....	04
	<i>Date of most recent previous report</i>	
3.3	Ciclo de emissão dos relatórios.....	04
	<i>Reporting cycle</i>	
3.4	Dados para contato.....	04
	<i>Contact point</i>	
3.5	Definição do conteúdo do relatório	04
	<i>Process for defining report content</i>	
3.6	Limite do relatório.....	04/14
	<i>Process for defining report content</i>	
3.7	Limitações quanto ao escopo ou limite do relatório	04
	<i>Limitations on the scope or boundary of the report</i>	
3.8	Base para elaboração do relatório.....	04
	<i>Basis for reporting</i>	
3.9	Técnicas de medição de dados e as bases de cálculos.....	04/14
	<i>Data measurement techniques and the bases of calculations</i>	
3.10	Reformulação de informações fornecidas em relatórios anteriores.....	04
	<i>Re-statements of information provided in earlier reports</i>	
3.11	Mudanças significativas em comparação com anos anteriores (escopo, limite e/ou medições).....	04
	<i>Significant changes from previous reporting periods (scope, boundary, and/or measurement methods</i>	

3.1	Tabela que identifica a localização das informações no relatório.....	74/75
	<i>Table identifying the location of the Standard Disclosures in the report</i>	<i>76/77</i>
3.2	Política e prática atual relativa à busca de verificação externa para o relatório	04
	<i>Policy and current practice with regard to seeking external assurance for the report</i>	

4- Governança, Compromissos e Engajamento
Governance, Commitments, and Engagement

4.1	Estrutura de governança da organização...	17/30
	<i>Governance structure of the organization</i>	<i>34/35</i>
4.2	Indicação caso o presidente do mais alto órgão de governança também seja um diretor executivo	17/35
	<i>Indicate whether the Chair of the highest governance body is also an executive officer</i>	
4.3	Número de membros independentes ou não-executivos do mais alto órgão de governança	35
	<i>The number of members of the highest governance body that are independent and/or non-executive members.</i>	
4.4	Mecanismos para que acionistas e empregados façam recomendações ou dêem orientações ao mais alto órgão de governança.....	35/36
	<i>Mechanisms for shareholders and employees to provide recommendations or direction to the highest governance body.</i>	
4.5	Relação entre remuneração para membros do mais alto órgão de governança, diretoria executiva e demais executivos (incluindo acordos rescisórios) e o desempenho da organização (incluindo desempenho social e ambiental).....	37/40
	<i>Linkage between compensation for members of the highest governance body, senior managers, and executives (including departure arrangements), and the organization's performance (including social and environmental performance).</i>	
4.6	Processos em vigor no mais alto órgão de governança para assegurar que conflitos de interesse sejam evitados.....	20/40
	<i>Processes in place for the highest governance body to ensure conflicts of interest are avoided</i>	<i>/44</i>
4.7	Processo para determinação das qualificações e conhecimento dos membros do mais alto órgão de governança para definir a estratégia da organização para questões relacionadas a temas econômicos, ambientais e sociais.....	21/34
	<i>Process for determining the qualifications and expertise of the members of the highest governance body for guiding the organization's strategy on economic, environmental, and social topics</i>	
4.8	Declarações de missão e valores, códigos de conduta e princípios internos relevantes para o desempenho econômico, ambiental e social, assim como o estágio de sua implementação	10/20/38
	<i>Internally developed statements of mission or values, codes of conduct, and principles relevant to economic, environmental, and social performance and the status of their implementation</i>	<i>/40/44</i>
4.9	Procedimentos do mais alto órgão de governança para supervisionar a identificação e gestão por parte da organização do desempenho econômico, ambiental e social.....	14/20/24/30
	<i>Procedures of the highest governance body for overseeing the organization's identification and management of economic, environmental, and social performance,</i>	<i>/32/34/35/36 /37/41/42/44</i>
4.10	Processos para a auto-avaliação do desempenho do mais alto órgão de governança	30/32/42
	<i>Processes for evaluating the highest governance body's own performance</i>	

4.11	Explicação de se e como a organização aplica o princípio da precaução	36
	<i>Explanation of whether and how the precautionary approach or principle is addressed by the organization.</i>	
4.12	Cartas, princípios ou outras iniciativas desenvolvidas externamente de caráter econômico, ambiental e social que a organização subscreve ou endossa.....	20/32
	<i>Explanation of whether and how the precautionary approach or principle is addressed by the organization.</i>	
4.13	Participação em associações.....	20/42/46
	<i>Memberships in associations</i>	
4.14	Relação de grupos de stakeholders engajados pela organização.....	17/19/21/27/32
	<i>List of stakeholder groups engaged by the organization.</i>	<i>/34/38/40/42 /43/44/4607</i>
4.15	Base para a identificação e seleção de stakeholders com os quais se engajar	17/32
	<i>Basis for identification and selection of stakeholders with whom to engage</i>	<i>/44</i>
4.16	Abordagens para o engajamento dos stakeholders	17/19/21/22/25
	<i>Approaches to stakeholder engagement</i>	<i>/26/32/34/36 /37/38/40/41 /42/43/46</i>
4.17	Principais temas e preocupações que foram levantados por meio do engajamento dos stakeholders e que medidas a organização tem adotado para tratá-los.....	21/25/32/36/37
	<i>Key topics and concerns that have been raised through stakeholder engagement, and how the organization has responded to those key topics and concerns</i>	<i>/38/40/41 /42/46</i>

5- Indicadores de Desempenho
Performance Indicators
Econômico
Economic

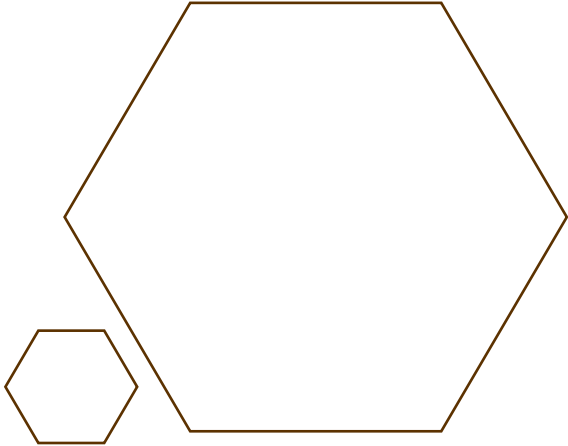
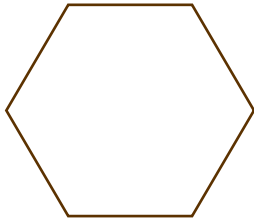
EC1	Valor econômico direto gerado e distribuído...	54
	<i>Direct economic value generated and distributed</i>	
EC2	Implicações financeiras e outros riscos e oportunidades para as atividades da organização devido a mudanças climáticas.....	-
	<i>Financial implications and other risks and opportunities for the organization's activities due to climate change</i>	
EC3	Cobertura das obrigações do plano de pensão de benefício definido que a organização oferece.....	-
	<i>Coverage of the organization's defined benefit plan obligations.</i>	
EC4	Ajuda financeira significativa recebida do governo	-
	<i>Significant financial assistance received from government.</i>	
EC5	Variação da proporção do salário mais baixo comparado ao salário mínimo local em unidades operacionais importantes.....	55
	<i>Range of ratios of standard entry level wage compared to local minimum wage at significant locations of operation</i>	
EC6	Políticas, práticas e proporção de gastos com fornecedores locais em unidades operacionais importantes	-
	<i>Policy, practices, and proportion of spending on locally-based suppliers at significant locations of operation.</i>	
EC7	Procedimentos para contratação local e proporção de membros de alta gerência recrutados na comunidade local em unidades operacionais importantes.....	-
	<i>Procedures for local hiring and proportion of senior management hired from the local community at significant locations of operation</i>	

EC8	Desenvolvimento e impacto de investimentos em infra-estrutura e serviços oferecidos para benefício público.....	-
	<i>Development and impact of infrastructure investments and services provided primarily for public benefit</i>	
EC9	Identificação e descrição de impactos econômicos indiretos significativos, incluindo a extensão dos impactos	-
	<i>Understanding and describing significant indirect economic impacts, including the extent of impacts</i>	

Ambiental
Environmental

EN1	Materiais usados por peso ou volume.....	-
	<i>Materials used by weight or volume</i>	
EN2	Percentual dos materiais usados provenientes de reciclagem.....	-
	<i>Percentage of materials used that are recycled input materials</i>	
EN3	Consumo de energia direta discriminado por fonte de energia primária.....	56
	<i>Direct energy consumption by primary energy source</i>	
EN4	Energia economizada devido a melhorias em conservação e eficiência.....	56
	<i>Energy saved due to conservation and efficiency improvements</i>	
EN5	Iniciativas para fornecer produtos e serviços com baixo consumo de energia, ou que usem energia gerada por recursos renováveis, e a redução na necessidade de energia resultante dessas iniciativas.....	-
	<i>Initiatives to provide energy-efficient or renewable energy-based products and services, and reductions in energy requirements as a result of these initiatives</i>	
EN6	Iniciativas para reduzir o consumo de energia indireta e as reduções obtidas	-
	<i>Initiatives to reduce indirect energy consumption and reductions achieved</i>	
EN7	Total de de água retirada por fonte.....	-
	<i>Total water withdrawal by source</i>	
EN8	Fontes hídricas significativamente afetadas por retirada de água	58
	<i>Water sources significantly affected by withdrawal of water.</i>	
EN9	Fontes hídricas significativamente afetadas por retirada de água	-
	<i>Water sources significantly affected by withdrawal of water.</i>	
EN10	Percentual e volume total de água reciclada e reutilizada.....	-
	<i>Percentage and total volume of water recycled and reused</i>	
EN11	Localização e tamanho da área possuída, arrendada ou administrada dentro de áreas protegidas, ou adjacente a elas, e áreas de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas.....	58
	<i>Location and size of land owned, leased, managed in, or adjacent to, protected areas and areas of high biodiversity value outside protected areas</i>	
EN12	Descrição de impactos significativos na biodiversidade de atividades, produtos e serviços em áreas protegidas e em áreas de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas.....	-
	<i>Description of significant impacts of activities, products, and services on biodiversity in protected areas and areas of high biodiversity value outside protected areas</i>	
EN13	Habitats protegidos ou restaurados.....	-
	<i>Habitats protected or restored</i>	
EN14	Estratégias, medidas em vigor e planos futuros para a gestão de impactos na biodiversidade.....	-
	<i>Strategies, current actions, and future plans for managing impacts on biodiversity</i>	

Índice Remissivo Content Index			77		
EN15	Número de espécies na Lista Vermelha da IUCN e em listas nacionais de conservação com habitats em áreas afetadas por operações, discriminadas pelo nível de risco de extinção..... Number of IUCN Red List species and national conservation list species with habitats in areas affected by operations, by level of extinction risk.	–	LA3	Benefícios oferecidos a empregados de tempo integral que não são oferecidos a empregados temporários ou em regime de meio período, discriminados pelas principais operações..... Benefits provided to full-time employees that are not provided to temporary or part-time employees, by major operations	–
EN16	Total de emissões diretas e indiretas de gases de efeito estufa, por peso..... Total direct and indirect greenhouse gas emissions by weight	–	LA4	Percentual de empregados abrangidos por acordos de negociação coletiva..... Percentage of employees covered by collective bargaining agreements	65
EN17	Outras emissões indiretas relevantes de gases de efeito estufa, por peso..... Other relevant indirect greenhouse gas emissions by weight	–	LA5	Prazo mínimo para notificação com antecedência referente a mudanças operacionais, incluindo se esse procedimento está especificado em acordos de negociação coletiva..... Minimum notice period(s) regarding significant operational changes, including whether it is specified in collective agreements	–
EN18	Iniciativas para reduzir as emissões de gases de efeito estufa e as reduções obtidas..... Initiatives to reduce greenhouse gas emissions and reductions achieved.	–	LA6	Percentual dos empregados representados em comitês formais de segurança e saúde, compostos por gestores e por trabalhadores, que ajudam no monitoramento e aconselhamento sobre programas de segurança e saúde ocupacional..... Percentage of total workforce represented in formal joint management-worker health and safety committees that help monitor and advise on occupational health and safety programs	65
EN19	Emissões de substâncias destruidoras da camada de ozônio, por peso..... Emissions of ozone-depleting substances by weight	–	LA7	Taxas de lesões, doenças ocupacionais, dias perdidos, absenteísmo e óbitos relacionados ao trabalho, por região..... Rates of injury, occupational diseases, lost days, and absenteeism, and total number of work-related fatalities by region	66
EN20	NOx, SOx e outras emissões atmosféricas significativas, por tipo e peso..... NOx, SOx, and other significant air emissions by type and weight	–	LA8	Programas de educação, treinamento, aconselhamento, prevenção e controle de risco em andamento para dar assistência a empregados, seus familiares ou membros da comunidade com relação a doenças graves..... Education, training, counseling, prevention, and risk-control programs in place to assist workforce members, their families, or community members regarding serious diseases	66
EN21	Descarte total de água, por qualidade e destinação..... Total water discharge by quality and destination	–	LA9	Temas relativos a segurança e saúde cobertos por acordos formais com sindicatos..... Health and safety topics covered in formal agreements with trade unions.	–
EN22	Peso total de resíduos, por tipo e método de disposição..... Total weight of waste by type and disposal method	59	LA10	Média de horas de treinamento por ano, por funcionário, discriminadas por categoria funcional..... Average hours of training per year per employee by employee category.	–
EN23	Número e volume total de derramamentos significativos..... Total number and volume of significant spills	–	LA11	Programas para gestão de competências e aprendizagem contínua que apoiam a continuidade da empregabilidade dos funcionários e para gerenciar o fim da carreira..... Programs for skills management and lifelong learning that support the continued employability of employees and assist them in managing career endings	67
EN24	Peso de resíduos transportados, importados, exportados ou tratados considerados perigosos nos termos da Convenção da Basileia..... Weight of transported, imported, exported, or treated waste deemed hazardous under the terms of the Basel Convention	–	LA12	Percentual de empregados que recebem regularmente análises de desempenho e de desenvolvimento de carreira..... Percentage of employees receiving regular performance and career development reviews	68
EN25	Identificação, tamanho, status de proteção e índice de biodiversidade de corpos d’água e habitats relacionados significativamente afetados por descartes de água e drenagem realizados pela organização relatora..... Identity, size, protected status, and biodiversity value of water bodies and related habitats significantly affected by the reporting organization’s discharges of water and runoff	–	LA13	Composição dos grupos responsáveis pela governança corporativa e discriminação de empregados por categoria, de acordo com gênero, faixa etária, minorias e outros indicadores de diversidade..... Composition of governance bodies and breakdown of employees per category according to gender, age group, minority group membership, and other indicators of diversity.	–
EN26	Iniciativas para mitigar os impactos ambientais de produtos e serviços e a extensão da redução desses impactos..... Initiatives to mitigate environmental impacts of products and services, and extent of impact mitigation	–	LA14	Proporção de salário base entre homens e mulheres, por categoria funcional..... Ratio of basic salary of men to women by employee category	–
EN27	Percentual de produtos e suas embalagens recuperados em relação ao total de produtos vendidos, por categoria de produto..... Percentage of products sold and their packaging materials that are reclaimed by category	59			
EN28	Valor monetário de multas significativas e número total de sanções não-monetárias resultantes da não-conformidade com leis e regulamentos ambientais..... Monetary value of significant fines and total number of non-monetary sanctions for noncompliance with environmental laws and regulations	–			
EN29	Impactos ambientais significativos do transporte de produtos e outros bens e materiais utilizados nas operações da organização, bem como do transporte de trabalhadores..... Significant environmental impacts of transporting products and other goods and materials used for the organization’s operations, and transporting members of the workforce	–			
EN30	Total de investimentos e gastos em proteção ambiental, por tipo..... Total environmental protection expenditures and investments by type.	–			
Práticas Trabalhistas e Trabalho Decente Labor Practices & Decent Work			Práticas Trabalhistas e Trabalho Decente Labor Practices & Decent Work		
LA1	Total de trabalhadores, por tipo de emprego, contrato de trabalho e região..... Total workforce by employment type, employment contract, and region	–	HR1	Percentual e número total de contratos de investimentos significativos que incluam cláusulas referentes a direitos humanos ou que foram submetidos a avaliações referentes a direitos humanos..... Percentage and total number of significant investment agreements that include human rights clauses or that have undergone human rights screening	68
LA2	Número total e taxa de rotatividade de empregados, por faixa etária, gênero e região..... Total number and rate of employee turnover by age group, gender, and region	60/61/ 62/63			
HR2	Percentual de empresas contratadas e fornecedores críticos que foram submetidos a avaliações referentes a direitos humanos e as medidas tomadas..... Percentage of significant suppliers and contractors that have undergone screening on human rights and actions taken	–	HR3	Total de horas de treinamento para empregados em políticas e procedimentos relativos a aspectos de direitos humanos relevantes para as operações, incluindo o percentual de empregados que recebeu treinamento..... Total hours of employee training on policies and procedures concerning aspects of human rights that are relevant to operations, including the percentage of employees trained	–
HR4	Número total de casos de discriminação e as medidas tomadas..... Total number of incidents of discrimination and actions taken	–	HR5	Operações identificadas em que o direito de exercer a liberdade de associação e a negociação coletiva pode estar correndo risco significativo e as medidas tomadas para apoiar esse direito..... Operations identified in which the right to exercise freedom of association and collective bargaining may be at significant risk, and actions taken to support these rights	–
HR6	Operações identificadas como de risco significativo de ocorrência de trabalho infantil e as medidas tomadas para contribuir para a abolição do trabalho infantil..... Operations identified as having significant risk for incidents of child labor, and measures taken to contribute to the elimination of child labor	–	HR7	Operações identificadas como de risco significativo de ocorrência de trabalho forçado ou análogo ao escravo e as medidas tomadas para contribuir para a erradicação do trabalho forçado ou análogo ao escravo..... Operations identified as having significant risk for incidents of forced or compulsory labor, and measures taken to contribute to the elimination of forced or compulsory labor.	–
HR8	Percentual do pessoal de segurança submetido a treinamento nas políticas ou procedimentos da organização relativos a aspectos de direitos humanos que sejam relevantes às operações..... Percentage of security personnel trained in the organization’s policies or procedures concerning aspects of human rights that are relevant to operations	–	HR9	Número total de casos de violação de direitos dos povos indígenas e medidas tomadas..... Total number of incidents of violations involving rights of indigenous people and actions taken	–
SO1	Natureza, escopo e eficácia de quaisquer programas e práticas para avaliar e gerir os impactos das operações nas comunidades, incluindo a entrada, operação e saída..... Nature, scope, and effectiveness of any programs and practices that assess and manage the impacts of operations on communities, including entering, operating, and exiting	68	SO2	Percentual e número total de unidades de negócios submetidas a avaliações de riscos relacionados a corrupção..... Percentage and total number of business units analyzed for risks related to corruption.	–
SO3	Percentual de empregados treinados nas políticas e procedimentos anticorrupção da organização..... Percentage of employees trained in organization’s anti-corruption policies and procedures	–	SO4	Medidas tomadas em resposta a casos de corrupção..... Actions taken in response to incidents of corruption	–
SO5	Posições quanto a políticas públicas e participação na elaboração de políticas públicas e lobbies..... Public policy positions and participation in public policy development and lobbying	–	SO6	Valor total de contribuições financeiras e em espécie para partidos políticos, políticos ou instituições..... Total value of financial and in-kind contributions to political parties, politicians, and related institutions by country	–
SO6	relacionadas, discriminadas por país..... Total value of financial and in-kind contributions to political parties, politicians, and related institutions by country	–	SO7	Número total de ações judiciais por concorrência desleal, práticas de truste e monopólio e seus resultados..... Total number of legal actions for anticompetitive behavior, anti-trust, and monopoly practices and their outcomes	–
SO8	Valor monetário de multas significativas e número total de sanções não-monetárias resultantes da não-conformidade com leis e regulamentos..... Monetary value of significant fines and total number of non-monetary sanctions for noncompliance with laws and regulations	–	Responsabilidade pelo Produto Product Responsibility		
PR1	Fases do ciclo de vida de produtos e serviços em que os impactos na saúde e segurança são avaliados visando melhoria, e o percentual de produtos e serviços sujeitos a esses procedimentos..... Life cycle stages in which health and safety impacts of products and services are assessed for improvement, and percentage of significant products and services categories subject to such procedures.	–	PR2	Número total de casos de não-conformidade com regulamentos e códigos voluntários relacionados aos impactos causados por produtos e serviços na saúde e segurança durante o ciclo de vida, discriminados por tipo de resultado..... Total number of incidents of non-compliance with regulations and voluntary codes concerning health and safety impacts of products and services, by type of outcomes	–
PR3	Tipo de informação sobre produtos e serviços exigida por procedimentos de rotulagem, e o percentual de produtos e serviços sujeitos a tais exigências..... Type of product and service information required by procedures, and percentage of significant products and services subject to such information requirements	69	PR4	Número total de casos de não-conformidade com regulamentos e códigos voluntários relacionados a informações e rotulagem de produtos e serviços, discriminados por tipo de resultado..... Total number of incidents of non-compliance with regulations and voluntary codes concerning product and service information and labeling, by type of outcomes	–
PR5	Práticas relacionadas à satisfação do cliente, incluindo resultados de pesquisas que medem essa satisfação..... Practices related to customer satisfaction, including results of surveys measuring customer satisfaction.	69	PR6	Programas de adesão às leis, normas e códigos voluntários relacionados a comunicações de marketing, incluindo publicidade, promoção e patrocínio..... Programs for adherence to laws, standards, and voluntary codes related to marketing communications, including advertising, promotion, and sponsorship	–
PR7	Número total de casos de não-conformidade com regulamentos e códigos voluntários relativos a comunicações de marketing, incluindo publicidade, promoção e patrocínio, discriminados por tipo de resultado..... Total number of incidents of non-compliance with regulations and voluntary codes concerning marketing communications, including advertising, promotion, and sponsorship, by type of outcomes	–	PR8	Número total de reclamações comprovadas relativas a violação de privacidade e perda de dados de clientes..... Total number of substantiated complaints regarding breaches of customer privacy and losses of customer data	–
PR9	Valor monetário de multas (significativas) por não-conformidade com leis e regulamentos relativos ao fornecimento e uso de produtos e serviços..... Monetary value of significant fines for non-compliance with laws and regulations concerning the provision and use of products and services	–	Anexo Annex		
Princípios do Pacto da Nações Unidas..... The ten principles of the United Nations Global Compact			73		



Júlio Borges Garcia | Presidente (President)
José Gonçalves do Amaral | Diretor de Marketing (Marketing Director)
Edson Mamoru Narita | Diretor Industrial (Industrial Director)
Itamar Moreira Franco | Diretor Comercial (Commercial Director)
Milton Ossamu Hiramoto | Diretoria de Controladoria e Financeiro (Controller and Financial Director)
Hélio Massatoshi Tukamoto | Diretor Técnico (Technical Director)
Kenichi Okubo | Diretor Assistente do Presidente (Assistant Director to the President)

Coordenação e Execução | (Coordination and Execution):
Gestão Integrada e Sustentabilidade | (Integrated Management and Sustainability):

Vinícius Panebianchi dos Santos
Marcelo Alessandro Bertizoli e
Carlos Augusto Ruberti Custódio.

Colaboração | (Contribution):
Planejamento e Controle | (Planning & Control):

Gustavo Urdan

Attuale Comunicação

Tradução | (Translation):

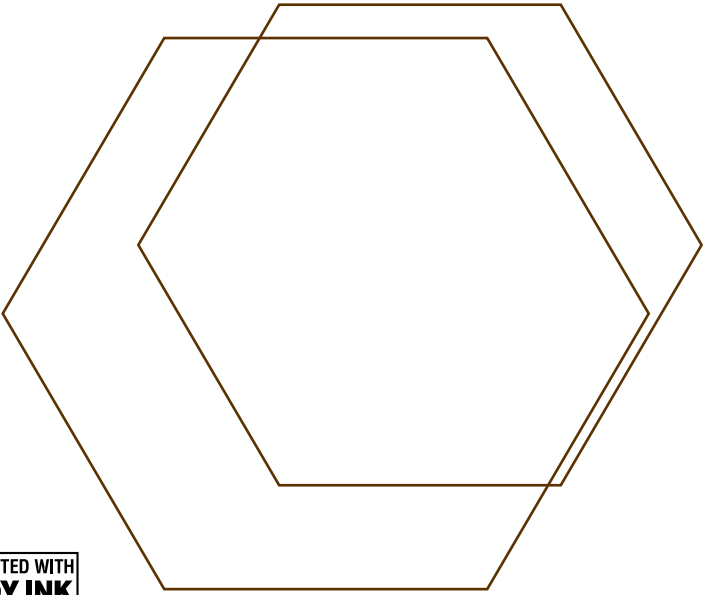
Landliz Tradução e Interpretação

Projeto Gráfico | (Graphic Design):

Quadrimatzi Comunicação

Impressão | (Print):

Gráfica Paratodos



Papel | (Paper):

Reciclato 300 gr (Capa)

Reciclato 150 gr (Miolo)

